

# Sinus A 602 Touch

## Bedienungsanleitung



Erleben, was verbindet.



# Sicherheitshinweise.

- Stellen Sie die Basisstation auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie die Anschluss-Schnüre unfallsicher!
- **Wichtige Hinweise** zum Gebrauch der Akkus finden Sie im Anhang (Seite 67).
- Legen Sie das Mobilteil bzw. stellen Sie die Basisstation nicht in die Nähe von Wärmequellen, in direkte Sonneneinstrahlung oder in die Nähe von anderen elektrischen Geräten.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schließen Sie die Anschluss-Schnüre nur an die dafür vorgesehenen Dosen an.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät vom Typ SNG 23-ea.
- Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.
- Stellen Sie das Mobilteil niemals ohne Akkufachdeckel in die Basisstation.
- Die Forschung hat gezeigt, dass in bestimmten Fällen medizinische Geräte durch eingeschaltete tragbare Telefone (DECT) beeinflusst werden können. Halten Sie deshalb bei der Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen die Bestimmungen der jeweiligen Institute ein.
- Niemals
  - das Telefon selbst öffnen!
  - Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
  - die Basisstation an den Anschluss-Schnüren tragen!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch oder dem mitgelieferten Poliertuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in Feuchträumen (z. B. Bad) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

# Inhaltsverzeichnis.

Sinus A 602 Touch. ....	7
Willkommen.....	7
<b>Telefon in Betrieb nehmen. ....</b>	<b>9</b>
Telefon auspacken und aufstellen. ....	9
Auspacken .....	9
Aufstellungsort .....	9
Aufstellen der Basisstation .....	10
Telefon anschließen. ....	11
Telefon - Anschluss-Schnur .....	11
Netzkabel. ....	11
Lösen der Schnüre. ....	12
Mobilteil in Betrieb nehmen. ....	13
Akkus einlegen .....	13
Akku laden .....	13
Mobilteil anmelden. ....	15
Datum/Zeit einstellen. ....	15
Displayanzeigen, Tasten, Symbole. ....	16
Displayanzeigen .....	16
Bedienelemente am Mobilteil .....	17
Tasten am Mobilteil. ....	18
Bedienelemente an der Basisstation .....	19
Tasten an der Basisstation. ....	20
Das Hauptmenü. ....	21
Automatische Anpassung der Sendeleistung .....	21
Stromverbrauch der Basis. ....	21
Tastensperre ein- / ausschalten. ....	22
Tastensperre einschalten. ....	22
Tastensperre ausschalten .....	22
Alle Mobilteile rufen (Paging). ....	22
Paging-Ruf (Sammelruf) von der Basisstation: .....	22
Ruf beenden .....	22

<b>Telefonieren mit dem Mobilteil.....</b>	<b>23</b>
Interne und externe Rufnummer wählen.....	23
Interne Rufnummer wählen.....	23
Externe Rufnummer wählen.....	23
Beenden des Gesprächs.....	23
Anruf annehmen.....	23
Hörer-Lautstärke / Lautsprecher-Lautstärke einstellen.....	24
Mobilteil stummschalten (Mute).....	24
Interne Rückfrage / Gesprächsübergabe.....	24
Makeln / Konferenz.....	25
Makeln / Konferenz.....	25
Wahlwiederholung.....	26
Aus der Wahlwiederholungsliste wählen.....	26
Eintrag ins Telefonbuch speichern.....	26
Eintrag löschen.....	26
Telefonbuch.....	27
Aus dem Telefonbuch wählen.....	27
Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen.....	27
Einträge im Telefonbuch ändern.....	28
Einträge im Telefonbuch löschen.....	28
Anrufliste.....	29
Rufnummer aus der Anrufliste wählen.....	29
Eintrag ins Telefonbuch übernehmen.....	29
Liste löschen.....	30
SprachBox.....	30
SprachBox abfragen.....	30
SprachBox einschalten.....	30
SprachBox ausschalten.....	31
Interne und externe Rufnummer wählen.....	32
Interne Rufnummer wählen.....	32
Externe Rufnummer wählen.....	32
Beenden des Gesprächs.....	32
Anruf annehmen.....	32
<b>Telefonieren mit der Basisstation.....</b>	<b>32</b>
Lautsprecher-Lautstärke einstellen.....	33
Interne Rückfrage / Gesprächsübergabe.....	33
Makeln / Konferenz.....	33
Makeln / Konferenz.....	34
Basisstation stummschalten (Mute).....	34

Wahlwiederholung .....	34
Aus der Wahlwiederholungsliste wählen .....	35
Eintrag ins Telefonbuch speichern .....	35
Eintrag löschen .....	35
Telefonbuch .....	35
Aus dem Telefonbuch wählen .....	35
Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen .....	36
Einträge im Telefonbuch ändern .....	36
Einträge im Telefonbuch löschen .....	37
Anrufliste .....	37
Rufnummer aus der Anrufliste wählen .....	37
Eintrag ins Telefonbuch übernehmen .....	38
Liste löschen .....	38

## Funktionen des Netzbetreibers. .... 39

### Mobilteil einstellen. .... 40

System-PIN ändern .....	40
PIN ändern .....	40
Displaysprache festlegen .....	40
Tonruflautstärke einstellen .....	41
Tonrufmelodie einstellen .....	42
Hinweistöne einstellen .....	42
Datum / Zeit einstellen .....	43
Datum- / Zeitformat einstellen .....	43
Automatische Tastensperre einstellen .....	43
Mobilteil an- / abmelden .....	44
Mobilteil anmelden .....	44
Mobilteil abmelden .....	44
Wahlverfahren einstellen .....	44
Flashzeit einstellen .....	45
Sendeleistung einstellen .....	45
Anzeige „Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter“ / MWI ausschalten ..	45
Mobilteil zurücksetzen .....	46

### Basisstation einstellen. .... 47

System-PIN ändern .....	47
PIN ändern .....	47
Displaysprache festlegen .....	47
Tonruflautstärke einstellen .....	48
Tonrufmelodie einstellen .....	49
Tastenton einstellen .....	49

Datum / Zeit einstellen..... 50  
Datum- / Zeitformat einstellen. .... 50  
Mobilteil abmelden..... 50  
Wahlverfahren einstellen..... 51  
Flashzeit einstellen..... 51  
Sendeleistung einstellen..... 51  
Anzeige „Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter“ / MWI ausschalten. . 52  
Basisstation zurücksetzen..... 52

**Anrufbeantworter. .... 53**

Allgemeines. .... 53  
Anrufbeantworter an der Basis bedienen. .... 54  
Anrufbeantworter ein-/ausschalten. .... 54  
Ansagetexte bearbeiten..... 55  
    Neue Ansagetexte aufsprechen ..... 55  
    Ansagetexte anhören / löschen ..... 55  
Nachrichten anhören/löschen. .... 56  
    Neue Nachrichten anhören ..... 56  
    Nachrichten löschen ..... 56  
Memo aufsprechen. .... 57  
Eingehende Nachrichten an der Basis mithören. .... 57  
Gespräch übernehmen. .... 57  
Anrufbeantworter einstellen. .... 58  
Fernabfrage / Ferneinstellung des Anrufbeantworters. .... 59  
    Fernabfrage ein- /ausschalten ..... 59  
    Fernabfrage nutzen ..... 59  
Menü-Optionen (Fernabfrage). .... 60

**Bluetooth..... 61**

Bluetooth-Gerät koppeln (nur an der Basisstation). .... 62  
Gespräch mit dem Headset führen ..... 62  
    Festnetzgespräch annehmen ..... 62  
    Rufnummer wählen ..... 62  
    Gespräch beenden..... 63  
Gespräch über Mobilfunknetz (GSM) führen ..... 63  
Bluetooth-Geräte verwalten ..... 63

<b>Anhang</b> .....	<b>64</b>
Grundeinstellung bei Auslieferung (Lieferzustand) .....	64
Aufbau des Menüs (Mobilteil) .....	65
Aufbau des Menüs (Basisstation) .....	66
Wichtige Hinweise zum Gebrauch des Akkus. ....	67
Rücknahme und Recycling von Batterien und Akkus. ....	68
Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche. ....	69
Reinigung. ....	69
Der Editor (Einträge erstellen oder ändern). ....	71
Tabelle der verfügbaren Zeichen (SMS/Telefonbucheinträge). ....	72
Kundendienst/Hotline. ....	73
Hinweis für Träger von Hörgeräten. ....	73
CE-Zeichen. ....	73
Gewährleistung. ....	74
Herstellergarantie. ....	75
Löschen persönlicher Daten. ....	76
Rücknahme von alten Geräten. ....	77
Technische Daten. ....	77
Stichwortverzeichnis. ....	79
Kurzbedienungsanleitung Sinus A 602 Touch. ....	81
Kullanma Kılavuzu Sinus A 602 Touch. ....	82
Quick Reference Guide Sinus A 602 Touch. ....	83



# Sinus A 602 Touch.

## Willkommen.

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für das Sinus A 602 Touch entschieden haben. Das Sinus A 602 Touch ist ein schnurloses Telefon zum Anschluss an das analoge Telefonnetz (Standardanschluss der Telekom) oder eine analoge Nebenstelle einer Tk-Anlage. Durch den digitalen DECT-Standard sind die Easy-Geräte abhörsicherer als die analogen Geräte nach der CT1+ Norm (Betrieb seit Jan. 2009 nicht mehr erlaubt), die mit handelsüblichen Scannern abgehört werden konnten. Aber auch für DECT-Geräte wird es einen 100%igen Schutz nicht geben. Größeren Abhörschutz als den DECT-Standard gewähren derzeit nur die schnurgebundenen Geräte.

Sie können bis zu 5 Mobilteile an einer Basisstation betreiben und zwischen diesen kostenlose Interngespräche führen.

Ihr Sinus A 602 Touch unterstützt das Leistungsmerkmal CLIP (Anzeige der Rufnummer des Anrufers), sofern die Information an Ihrem Anschluss verfügbar ist und der Anrufer die Übertragung seiner Rufnummer nicht unterdrückt hat. In Verbindung mit der Anrufliste sind Sie so jederzeit über Anrufe, auch während Ihrer Abwesenheit, informiert.

Mit Hilfe der eingebauten Bluetooth®-Funktion können Sie geeignete Headsets und Mobiltelefone betreiben.

Ihr Sinus A 602 Touch verfügt über einen digitalen Anrufbeantworter, der komfortabel vom Mobilteil und der Basis aus zu bedienen ist. Die Bedienfunktionen finden Sie in einem eigenen Kapitel beschrieben.

Nehmen Sie sich etwas Zeit, um diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und um die umfangreichen Funktionen Ihres Sinus A 602 Touch kennen und nutzen zu lernen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Sinus A 602 Touch.



# Telefon in Betrieb nehmen.

## Telefon auspacken und aufstellen.

### **Auspacken**

In der Verpackung sind enthalten:

- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Steckernetzgerät Typ SNG 23-ea
- 1 Telefon-Anschluss-Schnur
- 1 Akkupack NiMH, 2,4 V, 750 mAh
- 1 Poliertuch
- 1 Bedienungsanleitung incl. Kurzbedienungsanleitungen in deutsch, englisch und türkisch

### **Aufstellungsort**

Für die bestmögliche Reichweite empfehlen wir einen zentralen Aufstellungsort der Basisstation im Mittelpunkt Ihres Aktionsradius. Vermeiden Sie die Aufstellung in Nischen, Kammern und hinter Stahl Türen. Die maximale Reichweite zwischen der Basisstation und dem Mobilteil beträgt ca. 300 Meter. In Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen, den räumlichen und bautechnischen Gegebenheiten, kann die Reichweite geringer werden. In Gebäuden ist die Reichweite in der Regel geringer als im Freien. Bedingt durch die digitale Übertragung im genutzten Frequenzbereich können – abhängig vom bautechnischen Umfeld auch innerhalb der Reichweite – Funkschatten auftreten. In diesem Fall kann die Übertragungsqualität durch vermehrte, kurze Übertragungslücken vermindert sein. Durch geringfügige Bewegung aus dem Funkschatten wird die gewohnte Übertragungsqualität wieder erreicht. Bei Überschreiten der Reichweite wird die Verbindung getrennt, wenn Sie nicht innerhalb von zehn Sekunden in den Reichweitenbereich zurückkehren.

## Telefon in Betrieb nehmen

Um funktechnisch bedingte Einkopplungen in andere elektronische Geräte zu vermeiden, empfehlen wir einen möglichst großen Abstand (min. 1 m) zwischen der Basisstation bzw. dem Mobilteil und anderen Geräten.

### **Aufstellen der Basisstation**

Ihr Telefon wird für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist nicht auszuschließen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststoff-Füße der Basisstation angreifen und erweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen.

Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen für derartige Schäden nicht haften. Verwenden Sie daher - besonders bei neuen oder mit Lackpflegemitteln aufgefrischten Möbeln - für Ihr Telefon bitte eine rutschfeste Unterlage.

## Telefon anschließen.

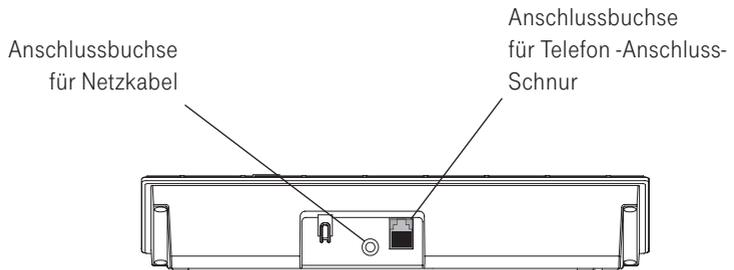
Damit Sie Ihr Telefon in Betrieb nehmen können, müssen Sie die Anschluss-Schnüre für den Telefon - Anschluss sowie das Netzkabel einstecken.



Nur das vorgesehene Netzteil Typ SNG 23-ea für die Basisstation verwenden!

---

### Telefon - Anschluss-Schnur



Die Telefon - Anschluss-Schnur hat zwei unterschiedliche Stecker. Der kleinere wird in die mit dem Telefonsymbol gekennzeichnete Buchse gesteckt.

Den TAE - Stecker stecken Sie in die TAE - Anschlussdose Ihres Telefon - Anschlusses (Codierung F).



Nur die mitgelieferte Anschluss-Schnur verwenden (Euro-AS, F-codiert). Andere Anschluss-Schnüre können aufgrund abweichender Anschlussbelegung Funktionsstörungen zur Folge haben.

---

### Netzkabel

Das Netzkabel wird zuerst in die mit dem Netzsteckersymbol gekennzeichnete Buchse an der Unterseite der Basisstation gesteckt. Dann stecken Sie das Steckernetzgerät in die 230 V - Steckdose.

Beachten Sie, dass die Steckdose, an die das Steckernetzgerät angeschlossen ist, jederzeit frei zugänglich sein muss, um das Gerät vom Netz trennen zu können.



Bei nicht gestecktem Netzgerät bzw. Spannungsausfall ist Ihr Telefon nicht funktionsfähig.  
Stellen Sie die Verbindung zum Telefonnetz erst nach einer vollständigen Akkuladung her, da erst dann eine ordnungsgemäße Funktion gewährleistet ist.

---

### Lösen der Schnüre.

Ziehen Sie zuerst das Steckernetzgerät aus der 230 V-Steckdose und den TAE-Stecker aus der TAE - Anschlussdose Ihres Telefon-Anschlusses.

Zum Lösen eines Stecker am Gerät drücken Sie den Rasthaken in Richtung Steckerkörper und ziehen gleichzeitig den Stecker an der Schnur heraus.

## Mobilteil in Betrieb nehmen.

Nur nach einer kompletten Erstladung des Akkus ist Ihr Mobilteil betriebsbereit. Erst dann können Anrufe angenommen werden bzw. kann von diesem Mobilteil aus telefoniert werden.

### Akku einlegen

Auf der Unterseite des Mobilteils befindet sich ein Akkufach für die Aufnahme des Akkupacks. Wichtige Hinweise zum Umgang mit Akkus finden Sie im Anhang (siehe Seite 67).

### Abnehmen des Akkufachdeckels

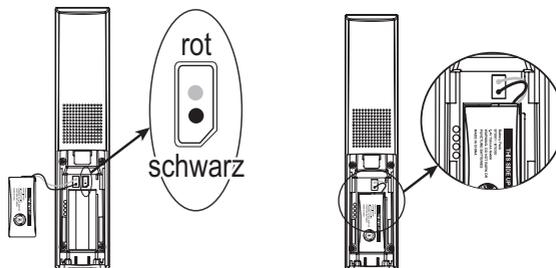
Akkufachdeckel im Bereich der Mulde leicht nach unten drücken und nach unten schieben.

### Einlegen des Akkupacks (Polung beachten!)

Legen Sie den Akku ins Akkufach.

Verbinden Sie den Akku gemäß Darstellung.

Anschließend legen Sie den Akkufachdeckel etwa 5 mm nach unten versetzt auf und schieben ihn nach oben, bis er einrastet.



### Akku laden

Wenn Sie das Gerät ausgepackt haben, ist der Akku noch nicht geladen. Zum Aufladen stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation. Das animierte Akkusymbol im Mobilteil signalisiert den Ladevorgang. Die Ladezeit des Akkus beträgt ca. 16 Stunden.

Den Ladezustand erkennen Sie an der Anzeige im Display des Mobilteils.

## Telefon in Betrieb nehmen

Die Darstellungsmodi sind:

- leer 
- ca. 1/4 voll 
- ca. 1/2 voll 
- ca. 3/4 voll 
- voll 

Nach Neueinlegen des Akkus entspricht die Anzeige im Mobilteil erst nach einem kompletten Ladevorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.

Wenn der Akku voll geladen ist, stecken Sie den TAE-Stecker in die Telefonsteckdose. Ihr Telefon ist jetzt betriebsbereit.



Nur den mitgelieferten Akkupack oder zugelassene Ersatzakkupacks verwenden (siehe Seite 67).

Stellen Sie das Mobilteil niemals ohne Akkufachdeckel in die Basisstation!

---

---

**Bitte beachten Sie:** Die Akkuanzeige braucht nach dem Einsetzen eines neuen Akkus einen kompletten Ladezyklus, um Ihnen eine korrekte Information über den Ladezustand geben zu können.

---

Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation legen. Das Laden wird elektronisch gesteuert, damit der Akku in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, den Akku ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.

Die Kapazität des eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer der Akku im Mobilteil vollständig entladen und anschließend wieder voll aufgeladen werden.

Bei voll aufgeladenem Akku können Sie bis zu 10 Stunden telefonieren.

Wenn die Ladung des Akkus die untere Grenze erreicht hat, blinkt das Akkusymbol im Display und Sie hören im Gespräch den Akku-Warnton (falls Akku-Warnton eingeschaltet). Sie haben noch ca. 10 Minuten Gesprächszeit.

### **Mobilteil anmelden**

Das mitgelieferte Mobilteil ist bereits an der Basisstation angemeldet. Jedes weitere Mobilteil müssen Sie erst an der Basisstation anmelden. Sie können max. fünf Mobilteile an der Basisstation betreiben.

Wie Sie Ihre Mobilteile anmelden, erfahren Sie auf Seite 44.

### **Datum / Zeit einstellen**

Nach Inbetriebnahme werden im Display anstelle des Datums und der Uhrzeit Striche dargestellt (--:-- --/--).

Zum Einstellen des Datums und der Uhrzeit s. Seite 43 bzw. Seite 50.

## Displayanzeigen, Tasten, Symbole.

### Displayanzeigen

Das Display informiert Sie über den aktuellen Status Ihres Telefons und führt Sie leicht verständlich bei der Bedienung. Die Symbole erscheinen sowohl auf dem Display des Mobilteils als auch auf dem Display der Basisstation.



Die Festnetzleitung ist belegt.



Die Mobilfunkleitung ist belegt (Verbindung über GSM).



Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet.



Sie haben neue Nachrichten auf dem Anrufbeantworter.



Sie haben neue Einträge in der Anrufliste.



Aktive Bluetooth-Verbindung



Bluetooth-Gerät 1 ist betriebsbereit.



Bluetooth-Gerät 2 ist betriebsbereit.



Bluetooth-Gerät 1 ist gekoppelt aber nicht betriebsbereit.



Bluetooth-Gerät 2 ist gekoppelt aber nicht betriebsbereit.



Bluetooth-Headset ist in Betrieb.



Der Lautsprecher ist eingeschaltet.



Der Tonruf ist ausgeschaltet.

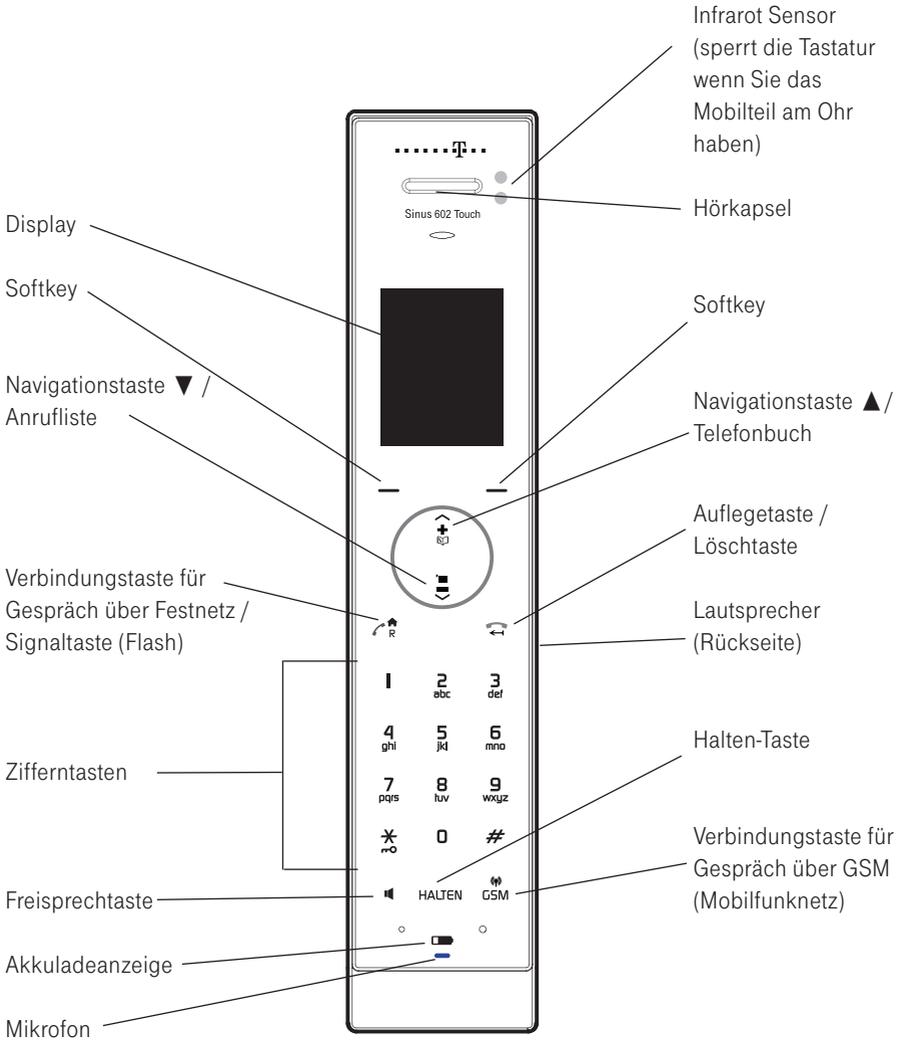


Das Mikrofon ist ausgeschaltet.



Netzanrufbeantworter (Message Waiting Indication).

Bedienelemente am Mobilteil



## Tasten am Mobilteil

### Softkeys

Die Funktion wird durch den über der Taste im Display angezeigten Begriff definiert.

**Navigationstaste** zum Blättern in Menüs und Listen bzw. zum Steuern des Eingabecursors.

#### Im Ruhezustand

- ▲ Telefonbuch öffnen
- ▼ Anrufliste öffnen

#### Im Gespräch

- ▼▲ Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen

#### In Menüs

- Blättern durch die Menüpunkte aufwärts/abwärts

**Verbindungstaste** für Gespräch über Festnetz: Entspricht „Hörer abnehmen“ an einem herkömmlichen Telefon.  
Im Gespräch/Wählvorgang: Signaltaste (Flash)

**Auflegetaste.** Entspricht „Hörer auflegen“ an einem herkömmlichen Telefon.

#### In Menüs

- Rückkehr in den Ruhezustand (Abbruch der Programmierung).

**Zifferntasten** zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen.

**Taste 1:** Langer Tastendruck im Ruhezustand wählt die Rufnummer der SprachBox.

**Raute-Taste** zur Eingabe des „Raute“-Zeichens.

**Stern-Taste** zur Eingabe des „Stern“-Zeichens bei Eingaben.

Im Ruhezustand: Tastensperre einschalten.

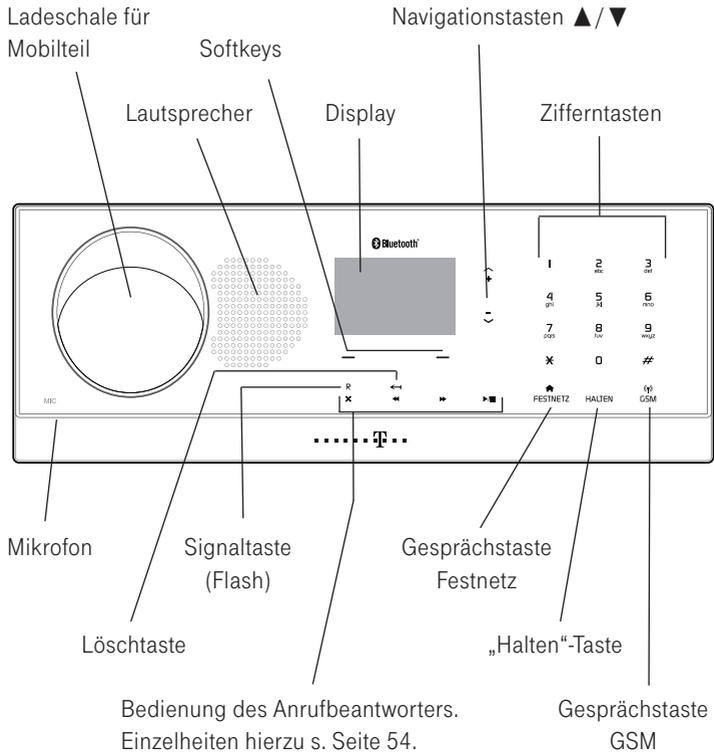
Bei Texteingaben (Telefonbuch): Umschaltung zwischen Groß- und Kleinbuchstaben.

**Freisprechtaste.** Schaltet den Lautsprecher (auf der Rückseite des Mobilteils) ein oder aus.

**Halten-Taste:** Hält das aktuelle Gespräch.

**Verbindungstaste** für Gespräch über GSM (Mobilfunknetz).

Bedienelemente an der Basisstation



## **Tasten an der Basisstation**

### **Softkeys**

Die Funktion wird durch den über der Taste im Display angezeigten Begriff definiert.

**Navigationstasten** zum Blättern in Menüs und Listen bzw. zum Steuern des Eingabecursors.

#### **Im Gespräch**

- ▼ ▲ Lautsprecherlautstärke einstellen

#### **In Menüs**

- Blättern durch die Menüpunkte aufwärts/abwärts

**Zifferntasten** zur Direkteingabe von Rufnummern und Namen.

**Taste 1:** Langer Tastendruck im Ruhezustand wählt die Rufnummer der SprachBox.

**Raute-Taste** zur Eingabe des „Raute“-Zeichens.

**Stern-Taste** zur Eingabe des „Stern“-Zeichens bei Eingaben.

Bei Texteingaben (Telefonbuch): Umschaltung zwischen Groß- und Kleinbuchstaben.

### **Signal taste (Flash)**

**Löschtaste** zum Löschen von Zeichen bei der Eingabe (z. B. Rufnummern / Telefonbuch).

**Halten-Taste:** Hält das aktuelle Gespräch.

**Verbindungstaste** für Gespräch über Festnetz. Zum Beenden der Verbindung Taste erneut drücken.

**Verbindungstaste** für Gespräch über GSM (Mobilfunknetz). Zum Beenden der Verbindung Taste erneut drücken.

## Das Hauptmenü.

Drücken Sie den Softkey **[MENÜ]**, wird das Menü geöffnet. Weitere Punkte erreichen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼ / [AUSWAHL]**.

Wählen Sie mit der **Navigationstaste ▲/▼** einen Menüpunkt und drücken Sie **[AUSWAHL]** um ein Untermenü aufzurufen. Nähere Beschreibungen entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Telefon einstellen“.

## Automatische Anpassung der Sendeleistung

Die Sendeleistung der Basis wird reduziert, sobald das Mobilteil in der Basis liegt und das Telefon sich im Ruhezustand befindet. Die Sendeleistung reduziert sich hierbei um über 99 %. Voraussetzung ist, dass nur ein Mobilteil an der Basis angemeldet ist.

Im Gespräch wird die Sendeleistung des Mobilteils reduziert, sobald das Mobilteil in der Nähe der Basis ist. Die Sendeleistung des Mobilteils reduziert sich um ca. 75 %.

Zusätzlich können Sie die Sendeleistung im Gespräch generell auf ca. 25% (entspricht ca. halber Reichweite) reduzieren (s. Seite 45 bzw. Seite 51/

**Sendeleistung einstellen**).

## Stromverbrauch der Basis.

Das Telefon ist mit einem energieeffizienten Schaltnetzteil ausgestattet.

Folgende Leistungsaufnahmen sind gegeben:

Im Bereitschaftszustand:	ca. 0,5 Watt (Normalbetrieb)
	ca. 1,1 Watt (Ladebetrieb)
Während des Gesprächs:	ca. 1,5 Watt

## Tastensperre ein- / ausschalten.

Wenn Sie ein Mobilteil in der Tasche mit sich tragen, schalten Sie die Tastensperre ein. Damit verhindern Sie, dass versehentlich eine Rufnummer gewählt wird. Erhalten Sie einen Anruf, wird die Tastensperre für die Dauer des Anrufes ausgeschaltet.

### **Tastensperre einschalten**

**Stern-Taste** drücken und mit **[Sperrn]** bestätigen.

Im Display erscheint ein Hinweis.

### **Tastensperre ausschalten**

**[AUFHEB.]** drücken.

## Alle Mobilteile rufen (Paging).

Haben Sie Ihr(e) Mobilteil(e) verlegt, können Sie diese von der Basisstation aus rufen. Alle angemeldeten und erreichbaren Mobilteile läuten dann für 60 Sekunden.

### **Paging-Ruf (Sammelruf) von der Basisstation:**

**[MENÜ]** an der Basisstation drücken.

**[Paging]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

### **Ruf beenden**

**Verbindungstaste** am Mobilteil oder **[STOP]** an der Basis drücken.

# Telefonieren mit dem Mobilteil.

## Interne und externe Rufnummer wählen.

### Interne Rufnummer wählen

[MENÜ] drücken, [Internruf] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.  
Den gewünschten internen Teilnehmer auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

### Externe Rufnummer wählen

Gewünschte externe Rufnummer über die Zifferntastatur eingeben

oder

Eintrag aus Anrufliste, Telefonbuch oder Wahlwiederholungsliste auswählen.

Entsprechende **Verbindungstaste** (GSM oder Festnetz)  
oder **Freisprechtaste** (Festnetz) drücken.

## Beenden des Gesprächs

**Auflegetaste** drücken oder Mobilteil in die Basisstation stellen.

## Anruf annehmen.

Anrufe werden am Mobilteil und an der Basisstation signalisiert.  
Je nachdem, ob der Anruf über Festnetz oder Mobilfunknetz kommt, wird er über die entsprechende blinkende Gesprächstaste angenommen.

- Die Rufnummer des Anrufers wird auf dem Display angezeigt, wenn Sie beim Netzbetreiber die Funktion zur Übertragung der Rufnummer des Anrufers (CLIP) beauftragt haben.
- Die Rufnummer wird nicht angezeigt, wenn der Teilnehmer anonym anruft, d. h. wenn er die Übertragung seiner Rufnummer nicht zugelassen hat, oder es technisch nicht möglich ist.

Entsprechende **Verbindungstaste** drücken und Gespräch führen.

## Hörer-Lautstärke / Lautsprecher-Lautstärke einstellen.

Sie können während eines Gespräches die Hörer- bzw. die Lautsprecher-Lautstärke (wenn Freisprechbetrieb aktiviert ist) in mehreren Stufen einstellen.

Sie sind im Gespräch.

Stellen Sie mit der **Navigationstaste** ▲/▼ die gewünschte Lautstärke ein.

## Mobilteil stummschalten (Mute).

Soll Ihr Gesprächspartner nicht mithören, was Sie z. B. mit einer Person im Raum besprechen, können Sie Ihr Mobilteil vorübergehend stummschalten.

Sie sind im Gespräch

**[MUTE]** drücken, im Display erscheint **[Mikrofon aus]**.

Der Gesprächspartner kann Sie nicht hören. Rückfrage im Raum halten.

**[UNMUTE]** drücken. Ihr Gesprächspartner hört Sie wieder.

## Interne Rückfrage / Gesprächsübergabe

Während eines Externgesprächs:

**[OPTION]** drücken, **[Internruf]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen. Den gewünschten internen Teilnehmer auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Nach Auflegen des internen Teilnehmers sind Sie wieder mit dem externen Gesprächspartner verbunden.

Legen Sie selbst auf, ist das Gespräch an den internen Teilnehmer übergeben.

## Makeln / Konferenz

Während einer internen Rückfrage:

[**OPTION**] drücken, [**Makeln**] auswählen und mit [**AUSWAHL**] bestätigen.  
Sie sprechen mit dem jeweils anderen Teilnehmer.

[**OPTION**] drücken, [**Konferenz**] auswählen und mit [**AUSWAHL**] bestätigen.  
Sie sind mit beiden Teilnehmern verbunden.

### **Konferenz beenden:**

Mit [**OPTION**]/[**Einzeln**] gelangen Sie zurück zum Makeln.

Mit [**OPTION**]/[**Beenden**] verlassen Sie die Konferenz.

## Makeln / Konferenz

Über eine zweite externe Verbindung (GSM / Festnetz)

---

**Hinweis:** Für diese Funktion muss ein GSM-Telefon gekoppelt und verbunden sein.

---

Sie sind über GSM oder Festnetz mit einem Gesprächspartner verbunden.

Drücken Sie die freie Gesprächstaste (bei Verbindung über Festnetz -> GSM, bei einer Verbindung über GSM -> Festnetz).

Stellen Sie die zweite Verbindung her.

[**OPTION**] drücken, [**Konf.mit Festn.**] bzw. [**Konf.mit GSM**] auswählen und mit [**AUSWAHL**] bestätigen.

### **Konferenz beenden:**

Mit [**OPTION**]/[**Ende Festn-Anr.**] bzw. [**Ende GSM-Anr.**] wird die entsprechende Verbindung getrennt. Sie sind mit der anderen verbunden.

Mit der **Auflegetaste** beenden Sie die Konferenz.  
Alle Verbindungen werden getrennt.

## Wahlwiederholung.

In der Wahlwiederholungsliste werden die 20 zuletzt gewählten Rufnummern gespeichert. Jede weitere gewählte Rufnummer überschreibt den ältesten Eintrag in der Liste. Sie können Rufnummern ins Telefonbuch speichern und löschen.

### Aus der Wahlwiederholungsliste wählen

[WAHLW.] drücken.

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

**Verbindungstaste** drücken.

Die ausgewählte Rufnummer wird gewählt.

### Eintrag ins Telefonbuch speichern

[WAHLW.] drücken.

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

[OPTION] drücken, [Speichern] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

Ggf. Rufnummer ändern und [WEITER] drücken.

Namen eingeben und [SPEICH.] drücken.

### Eintrag löschen

[WAHLW.] drücken.

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

[OPTION] drücken, [Löschen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

## Telefonbuch.

Sie können häufig verwendete Rufnummern und die dazugehörigen Namen speichern. Ihr Telefon bietet Ihnen dazu ein gemeinsames Telefonbuch (Basis und Mobilteil) für 100 Rufnummern und Namen an.

### Aus dem Telefonbuch wählen

**Navigationstaste** ▲ drücken.

Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Mit den **Zifferntasten** (0 - 9) den ersten Buchstaben des gewünschten Telefonbucheintrags eingeben (z. B. „S“).

Das Display zeigt den ersten Eintrag mit dem ausgewählten Buchstaben (z. B. **[Schultz]**).

Mit der **Navigationstaste** bis zum gewünschten Telefonbucheintrag blättern.

**Verbindungstaste** drücken.

Die Rufnummer wird gewählt.

### Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen

**[MENÜ]** drücken, **[Telefonbuch]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

**[Speichern]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Die Rufnummer eingeben und **[WEITER]** drücken.

Den gewünschten Namen eingeben und **[SPEICH.]** drücken.

Drücken Sie die **Auflegetaste**.

---

**Hinweis: Sterntaste** drücken um zwischen Groß- und Kleinschreibung umzuschalten.

Eine Wahlpause geben Sie mit **[PAUSE]** ein. Sie wird im Display durch „P“ dargestellt.

Wenn Sie in einer Rufnummer z. B. zum Steuern eines Netz-Leistungsmerkmals ein Flashsignal benötigen, geben Sie es mit der Gesprächstaste ein. Im Display wird das Flashsignal mit „R“ dargestellt.

Während der Eingabe der Rufnummer oder des Namens können Sie mit der Auflegetaste Eingaben korrigieren.

Die zur Verfügung stehenden Zeichen für die Nameneingaben entnehmen Sie bitte der Tabelle im Anhang auf der Seite 72.

---

#### **Einträge im Telefonbuch ändern**

[MENÜ] drücken, [Telefonbuch] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

[Ansehen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

Eintrag auswählen und [BEARB.] drücken.

Ggf. Rufnummer ändern und [WEITER] drücken.

Ggf. Namen ändern und [SPEICH.] drücken.

#### **Einträge im Telefonbuch löschen**

[MENÜ] drücken, [Telefonbuch] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

[Ansehen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

Eintrag auswählen und [LÖSCHEN] drücken.

## Anrufliste.

Sofern Sie beim Netzbetreiber die Funktion zur Übertragung der Rufnummern (CLIP) beauftragt haben, werden übertragene Rufnummern von Anrufern in der Anrufliste abgespeichert. Die Anrufliste umfasst max. 100 Einträge.

Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Eintrag gelöscht und der neue Eintrag der Liste vorangestellt.

---

**Hinweis:** Ist die Rufnummer des Anrufers nicht verfügbar zeigt das Display **Externanruf**. In diesem Fall erfolgt kein Eintrag in die Anrufliste.

---

### Rufnummer aus der Anrufliste wählen

**Navigationstaste ▼** drücken. Der neueste Eintrag wird angezeigt

oder

**[MENÜ]** drücken, **[Anrufliste]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.

**Verbindungstaste** drücken: Rufnummer wird gewählt.

---

**Hinweis:** An Telefonanlagen:

Bei Übertragung der Rufnummer (CLIP) muss von der Telefonanlage die Amtskennzahl (AKZ) automatisch der Rufnummer vorangestellt werden, um direkt aus der Anrufliste wählen zu können.

---

### Eintrag ins Telefonbuch übernehmen

**Navigationstaste ▼** drücken. Der neueste Eintrag wird angezeigt

oder

**[MENÜ]** drücken, **[Anrufliste]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.

**[SPEICH.]** drücken, ggf. Rufnummer ändern und **[WEITER]** drücken.

Namen eingeben und **[SPEICH.]** drücken.

### Liste löschen

[MENÜ] drücken, [Anrufliste] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

[Alle löschen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

## SprachBox.

Sie haben die Möglichkeit, Anrufe direkt auf einen Anrufbeantworter (SprachBox) der Telekom weiterzuleiten. Diese Funktion muss bei der Telekom eingerichtet sein.

Bei der Umleitung Ihrer Anrufe auf die SprachBox stehen Ihnen drei Varianten zur Verfügung:

- „Aufzeichnung sofort“ - Alle Anrufe werden an die SprachBox weitergeschaltet.
- „Aufzeichnung bei Besetzt“ - Der Anruf wird an die SprachBox weitergeleitet, wenn Sie ein anderes Gespräch führen.
- „Aufzeichnung bei Nichtmelden“ - Der Anruf wird nach 20 Sekunden (abhängig von der Einstellung Ihrer Vermittlungsstelle) an die SprachBox weitergeschaltet, falls Sie ihn nicht entgegennehmen.

Nachrichten in der SprachBox werden auf dem Display signalisiert.

### SprachBox abfragen

**Taste 1** lang drücken.

Mit den folgenden Prozeduren können Sie die SprachBox direkt ein- oder ausschalten.

### SprachBox einschalten

**Abhebetaste** drücken.

„Aufzeichnung sofort“ einschalten: Tasten \*000# drücken.

„Aufzeichnung bei Besetzt“ einschalten: Tasten \*555# drücken.

„Aufzeichnung bei Nichtmelden“ einschalten: Tasten \*888# drücken.

Verbindungs- bzw. Freisprechtaste drücken, Verbindung wird aufgebaut. Sie hören die Ansage „Das Dienstmerkmal ist aktiviert“.

**Auflegetaste** drücken.

### **SprachBox ausschalten**

**Abhebetaste** drücken.

„Aufzeichnung sofort“ ausschalten: Tasten #000# drücken.

„Aufzeichnung bei Besetzt“ ausschalten: Tasten #555# drücken.

„Aufzeichnung bei Nichtmelden“ ausschalten: Tasten #888# drücken.

Verbindungs- bzw. Freisprechtaste drücken, Verbindung wird aufgebaut. Sie hören die Ansage „Das Dienstmerkmal ist deaktiviert“.

**Auflegetaste** drücken.

---

**Hinweis:** Weitere Informationen darüber, wie Sie die SprachBox einrichten, Nachrichten abhören und weitere Funktionen der SprachBox nutzen, entnehmen Sie bitte der „Bedienungsanleitung SprachBox“.

---

# Telefonieren mit der Basisstation.

## Interne und externe Rufnummer wählen.

### Interne Rufnummer wählen

[MENÜ] drücken, [Internruf] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.  
Den gewünschten internen Teilnehmer auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

### Externe Rufnummer wählen

Gewünschte externe Rufnummer über die Zifferntastatur eingeben

oder

Eintrag aus Anrufliste, Telefonbuch oder Wahlwiederholungsliste auswählen.

Entsprechende **Verbindungstaste** (GSM oder Festnetz) drücken.

## Beenden des Gesprächs

Entsprechende **Verbindungstaste** erneut drücken.

## Anruf annehmen.

Anrufe werden am Mobilteil und an der Basisstation signalisiert.

Je nachdem, ob der Anruf über Festnetz oder Mobilfunknetz kommt, wird er über die entsprechende blinkende Gesprächstaste angenommen.

- Die Rufnummer des Anrufers wird auf dem Display angezeigt, wenn Sie beim Netzbetreiber die Funktion zur Übertragung der Rufnummer des Anrufers (CLIP) beauftragt haben.
- Die Rufnummer wird nicht angezeigt, wenn der Teilnehmer anonym anruft, d. h. wenn er die Übertragung seiner Rufnummer nicht zugelassen hat, oder es technisch nicht möglich ist.

Entsprechende **Verbindungstaste** drücken und Gespräch führen.

## Lautsprecher-Lautstärke einstellen.

Sie können während eines Gespräches die Lautsprecher-Lautstärke in mehreren Stufen einstellen.

Sie sind im Gespräch.

Stellen Sie mit der **Navigationstaste** ▲/▼ die gewünschte Lautstärke ein.

## Interne Rückfrage / Gesprächsübergabe

Während eines Externgesprächs:

**[OPTION]** drücken, **[Internruf]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.  
Den gewünschten internen Teilnehmer auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Nach Auflegen des internen Teilnehmers sind Sie wieder mit dem externen Gesprächspartner verbunden.

Legen Sie selbst auf, ist das Gespräch an den internen Teilnehmer übergeben.

## Makeln / Konferenz

Während einer internen Rückfrage:

**[OPTION]** drücken, **[Makeln]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.  
Sie sprechen mit dem jeweils anderen Teilnehmer.

**[OPTION]** drücken, **[Konferenz]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.  
Sie sind mit beiden Teilnehmern verbunden.

### Konferenz beenden:

Mit **[OPTION]**/**[Einzeln]** gelangen Sie zurück zum Makeln.

Mit **[OPTION]**/**[Beenden]** verlassen Sie die Konferenz.

## Makeln / Konferenz

Über eine zweite externe Verbindung (GSM / Festnetz)

Sie sind über GSM oder Festnetz mit einem Gesprächspartner verbunden.

Drücken Sie die freie Gesprächstaste (bei Verbindung über Festnetz -> GSM, bei einer Verbindung über GSM -> Festnetz).

Stellen Sie die zweite Verbindung her.

[OPTION] drücken, [Konf.mit Festn.] bzw. [Konf.mit GSM] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

### Konferenz beenden:

Mit [OPTION]/[Ende Festn-Anr.] bzw. [Ende GSM-Anr.] wird die entsprechende Verbindung getrennt. Sie sind mit der anderen verbunden.

Mit einer der Gesprächstasten (GSM / Festnetz) beenden Sie die Konferenz. Alle Verbindungen werden getrennt.

## Basisstation stummschalten (Mute).

Soll Ihr Gesprächspartner nicht mithören, was Sie z. B. mit einer Person im Raum besprechen, können Sie das Mikrofon vorübergehend abschalten.

Sie sind im Gespräch

[MUTE] drücken, im Display erscheint [Mikrofon aus].

Der Gesprächspartner kann Sie nicht hören. Rückfrage im Raum halten.

[UNMUTE] drücken. Ihr Gesprächspartner hört Sie wieder.

## Wahlwiederholung.

In der Wahlwiederholungsliste werden die 20 zuletzt gewählten Rufnummern gespeichert. Jede weitere gewählte Rufnummer überschreibt den ältesten Eintrag in der Liste. Sie können Rufnummern ins Telefonbuch speichern und löschen.

### Aus der Wahlwiederholungsliste wählen

[WAHLW.] drücken.

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

**Verbindungstaste** drücken.

Die ausgewählte Rufnummer wird gewählt.

### Eintrag ins Telefonbuch speichern

[WAHLW.] drücken.

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

[OPTION] drücken, [Speichern] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

Ggf. Rufnummer ändern und [WEITER] drücken.

Namen eingeben und [SPEICH.] drücken.

### Eintrag löschen

[WAHLW.] drücken.

Mit der **Navigationstaste** die gewünschte Rufnummer auswählen.

[OPTION] drücken, [Löschen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

## Telefonbuch.

Sie können häufig verwendete Rufnummern und die dazugehörigen Namen speichern. Ihr Telefon bietet Ihnen dazu ein gemeinsames Telefonbuch (Basis und Mobilteil) für 100 Rufnummern und Namen an.

### Aus dem Telefonbuch wählen

[MENÜ] drücken, [Telefonbuch] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

[Ansehen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

Der erste Telefonbucheintrag wird angezeigt.

Mit den **Zifferntasten** (0 - 9) den ersten Buchstaben des gewünschten Telefonbucheintrags eingeben (z. B. „S“).

Das Display zeigt den ersten Eintrag mit dem ausgewählten Buchstaben (z. B. **[Schultz]**).

Mit der **Navigationstaste** bis zum gewünschten Telefonbucheintrag blättern.

Entsprechende **Verbindungstaste** drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

#### Neuen Eintrag im Telefonbuch anlegen

**[MENÜ]** drücken, **[Telefonbuch]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

**[Speichern]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Die Rufnummer eingeben und **[WEITER]** drücken.

Den gewünschten Namen eingeben und **[SPEICH.]** drücken.

Drücken Sie die **Löschtaste**.

---

**Hinweis: Sternstaste** drücken um zwischen Groß- und Kleinschreibung umzuschalten.

Eine Wahlpause geben Sie mit **[PAUSE]** ein. Sie wird im Display durch „P“ dargestellt.

Wenn Sie in einer Rufnummer z. B. zum Steuern eines Netz-Leistungsmerkmals ein Flashsignal benötigen, geben Sie es mit der Gesprächstaste ein. Im Display wird das Flashsignal mit „R“ dargestellt.

Während der Eingabe der Rufnummer oder des Namens können Sie mit der Auflegetaste Eingaben korrigieren.

Die zur Verfügung stehenden Zeichen für die Nameneingaben entnehmen Sie bitte der Tabelle im Anhang auf der Seite 72.

---

#### Einträge im Telefonbuch ändern

**[MENÜ]** drücken, **[Telefonbuch]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

**[Ansehen]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Eintrag auswählen und **[BEARB.]** drücken.

Ggf. Rufnummer ändern und **[WEITER]** drücken.

Ggf. Namen ändern und **[SPEICH.]** drücken.

### **Einträge im Telefonbuch löschen**

**[MENÜ]** drücken, **[Telefonbuch]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

**[Ansehen]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Eintrag auswählen und **[LÖSCHEN]** drücken.

## Anrufliste.

Sofern Sie beim Netzbetreiber die Funktion zur Übertragung der Rufnummern (CLIP) beauftragt haben, werden übertragene Rufnummern von Anrufern in der Anrufliste abgespeichert. Die Anrufliste umfasst max. 100 Einträge.

Ist die Anrufliste voll, wird der älteste Eintrag gelöscht und der neue Eintrag der Liste vorangestellt.

---

**Hinweis:** Ist die Rufnummer des Anrufers nicht verfügbar zeigt das Display **Externanruf**. In diesem Fall erfolgt kein Eintrag in die Anrufliste.

---

### **Rufnummer aus der Anrufliste wählen**

**[MENÜ]** drücken, **[Anrufliste]** auswählen und mit **[AUSWAHL]** bestätigen.

Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.

Entsprechende **Verbindungstaste** drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

---

**Hinweis:** An Telefonanlagen:

Bei Übertragung der Rufnummer (CLIP) muss von der Telefonanlage die Amtskennzahl (AKZ) automatisch der Rufnummer vorangestellt werden, um direkt aus der Anrufliste wählen zu können.

---

**Eintrag ins Telefonbuch übernehmen**

[MENÜ] drücken, [Anrufliste] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

Mit der **Navigationstaste** den gewünschten Eintrag auswählen.

[SPEICH.] drücken, ggf. Rufnummer ändern und [WEITER] drücken.

Namen eingeben und [SPEICH.] drücken.

**Liste löschen**

[MENÜ] drücken, [Anrufliste] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

[Alle löschen] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.

# Funktionen des Netzbetreibers.

Ihr Telefon bietet Ihnen die Möglichkeit, während eines Gespräches einen zweiten externen Gesprächspartner über Festnetz anzurufen (Rückfrage), mit den zwei Gesprächspartnern abwechselnd (Makeln) oder gleichzeitig (Dreierkonferenz) zu telefonieren.

Diese Möglichkeiten können Sie im Externgespräch über Festnetz nur nutzen, wenn die Komfortleistungen im analogen Netz (Standardanschluss der Telekom) (Rückfrage / Makeln / Dreier-Konferenz / Anklopfen) für Ihren Anschluss aktiviert sind.

Weitere Information und die entsprechende Bedienungsanleitung für die Netzdienste erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Bei der Telekom erhalten Sie Auskunft dazu zum Nulltarif unter der Rufnummer **.freecall** 0800 330 1000.

## **Mit Komfortleistungen im analogen Netz (abhängig vom Netzbetreiber):**

- Einen externen Zweitanruf annehmen oder ablehnen.
- Einen zweiten externen Gesprächspartner anrufen (externe Rückfrage).
- Mit beiden Gesprächspartnern abwechselnd sprechen (Makeln).
- Mit beiden Gesprächspartnern gleichzeitig sprechen (Konferenz).

# Mobilteil einstellen.

## System-PIN ändern.

Die PIN ist eine vierstellige Geheimzahl, um die Systemeinstellungen vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Im Lieferzustand ist die System-PIN auf „0000“ eingestellt.

### **PIN ändern**

Ihr Mobilteil ist im Ruhezustand.

**[MENÜ]** drücken, **[Einstellungen]** auswählen und **[AUSWAHL]** drücken.

**[System PIN]** auswählen und **[AUSWAHL]** drücken.

Alte vierstellige PIN eingeben (im Lieferzustand „0000“) und **[OK]** drücken.

Neue vierstellige PIN eingeben und **[OK]** drücken.

Neue PIN noch einmal zur Sicherheit wiederholen und **[OK]** drücken. Die neue System-PIN ist gespeichert.

---

**Hinweis:** Haben Sie die PIN vergessen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline. Bei fehlerhafter Eingabe der PIN ertönt ein Fehlerton.

---

## Displaysprache festlegen.

Für die Displayanzeige können Sie zwischen Deutsch, Englisch und Türkisch wählen.

Im Lieferzustand ist Deutsch eingestellt.

**[MENÜ]** drücken, **[Einstellungen]** auswählen und **[AUSWAHL]** drücken.

**[Displaysprache]** auswählen und **[AUSWAHL]** drücken.

[Deutsch], [English] oder [Türkçe] auswählen und mit [OK] einschalten.

## Tonruflautstärke einstellen.

[MENÜ] drücken, [Audio] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ruftonlautst.] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:

**[Festn.]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über Festnetz fest. Drücken Sie [Aus] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

**[GSM 1]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 1 fest. Drücken Sie [Aus] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

**[GSM 2]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 2 fest. Drücken Sie [Aus] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

**[Alle Anrufe]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung aller Anrufe fest. Dadurch werden die individuell eingestellten Lautstärken (s. o.) unwirksam. Drücken Sie [Aus] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

Änderungen jeweils mit [OK] bestätigen.

---

**Hinweis:** Ist die Lautstärke nicht für alle Anrufe auf „Aus“ eingestellt, blinkt das Symbol „Rufton aus“ im Display.

---

## Tonrufmelodie einstellen.

[MENÜ] drücken, [Audio] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ruftonmelodie] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:

[Festn.]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über Festnetz fest.

[GSM 1]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 1 fest.

[GSM 2]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 2 fest.

[Alle Anrufe]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung aller Anrufe fest. Dadurch werden die individuell eingestellten Melodien (s. o.) unwirksam.

Änderungen jeweils mit [OK] bestätigen.

## Hinweistöne einstellen.

Die Hinweistöne geben Ihnen eine akustische Rückmeldung über bestimmte Ereignisse:

- Tastenton: Bei jeder erkannten Tastenbetätigung ertönt ein kurzer Ton.
- Akku leer: Wenn der Akku nahezu leer ist wird ein Hinweiston gegeben.
- Reichweite: Wenn Sie sich mit Ihrem Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernen und die Verbindung abzubrechen droht hören Sie einen Ton im Hörer.

[MENÜ] drücken, [Audio] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Tastenton], [Akku leer] oder [Reichweite] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie jeweils [Ein] oder [Aus] und drücken Sie [AUSWAHL].

## Datum / Zeit einstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Datum/Zeit] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Aktuelles Datum im angezeigten Format, z. B. TT/MM/JJ (Tag/Monat/Jahr) eingeben und [OK] drücken.

Aktuelle Uhrzeit im angezeigten Format, z. B. HH/MM (Stunden/Minuten) eingeben und [OK] drücken.

## Datum- / Zeitformat einstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Zeitformat] oder [Datumsformat] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie das gewünschte Format (Zeit: 12 oder 24 Stunden / Datum: MM/TT/JJ oder TT/MM/JJ) und drücken Sie [OK].

## Automatische Tastensperre einstellen.

Ist die automatische Tastensperre eingeschaltet, wird die Tastatur nach der vorgegebenen Zeit blockiert.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Auto-Tastensp.] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie aus den angebotenen Zeiten oder „Niemals“ und drücken Sie [OK].

## Mobilteil an- / abmelden.

Das Mobilteil, das zum Lieferumfang Ihres Sinus A 602 Touch gehört, ist bereits angemeldet. Sie können bis zu 5 DECT-Mobilteile an Ihrer Basisstationen betreiben.

### Mobilteil anmelden

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[MT anmelden] auswählen und [OK] drücken.

System-PIN eingeben und mit [OK] bestätigen.

Die **Halten-Taste** an der Basisstation ca. 4 Sekunden gedrückt halten.

Ist die Anmeldung erfolgreich gewesen, sehen Sie im Display die interne Rufnummer Ihres Mobilteils.

### Mobilteil abmelden

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[MT abmelden] auswählen und [OK] drücken.

System-PIN eingeben und mit [OK] bestätigen.

Abzumeldendes Mobilteil auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sicherheitsabfrage mit [JA] bestätigen.

## Wahlverfahren einstellen.

Den Bedingungen Ihres Anschlusses entsprechend können Sie das Wahlverfahren umstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Wahlverfahren] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Tonwahl(DTMF)] oder [Impulswahl] auswählen und [OK] drücken.

Tonwahl: Das übliche Wahlverfahren an analogen Anschlüssen.

Impulswahl: Wird beim Anschluss an ältere Telefonanlagen möglicherweise benötigt. Bitte beachten Sie die entsprechende Dokumentation.

## Flashzeit einstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Flash-Zeit] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie eine der angebotenen Zeiten und drücken Sie [OK].

---

**Hinweis:** Die Flashzeit für die Leistungsmerkmale im analogen Netz (Standardanschluss der Telekom) beträgt 200 ms (voreingestellt). Die Flashzeit bei älteren Telefonanlagen beträgt typischerweise 80 ms.

---

## Sendeleistung einstellen.

Informationen zur diesem Menüpunkt s. Seite 21.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Sendeleistung] auswählen und [OK] drücken.

[Volle Reichw.] oder [Halbe Reichw.] auswählen und [OK] drücken.

## Anzeige „Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter“ / MWI ausschalten.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[MWI aus] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[JA] oder [NEIN] drücken.

---

**Hinweis:** : Es wird nur das Symbol ausgeschaltet. Informationen zum Abrufen Ihrer Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

---

## Mobilteil zurücksetzen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Rücksetzen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

System-PIN eingeben und mit [OK] bestätigen.

Sicherheitsabfrage mit [JA] bestätigen.

# Basisstation einstellen.

## System-PIN ändern.

Die PIN ist eine vierstellige Geheimzahl, um die Systemeinstellungen vor unbefugtem Zugriff zu schützen. Im Lieferzustand ist die System-PIN auf „0000“ eingestellt.

### **PIN ändern**

Die Basisstation ist im Ruhezustand.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[System PIN] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Alte vierstellige PIN eingeben (im Lieferzustand „0000“) und [OK] drücken.

Neue vierstellige PIN eingeben und [OK] drücken.

Neue PIN noch einmal zur Sicherheit wiederholen und [OK] drücken. Die neue System-PIN ist gespeichert.

---

**Hinweis:** Haben Sie die PIN vergessen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline. Bei fehlerhafter Eingabe der PIN ertönt ein Fehlerton.

---

## Displaysprache festlegen.

Für die Displayanzeige können Sie zwischen Deutsch, Englisch und Türkisch wählen.

Im Lieferzustand ist Deutsch eingestellt.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Displaysprache] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Deutsch], [English] oder [Türkçe] auswählen und mit [OK] einschalten.

### Tonruflautstärke einstellen.

[MENÜ] drücken, [Audio] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ruftonlautst.] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:

**[Festn.]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über Festnetz fest. Drücken Sie [AUS] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

**[GSM 1]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 1 fest. Drücken Sie [AUS] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

**[GSM 2]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 2 fest. Drücken Sie [AUS] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

**[Alle Anrufe]:** Legen Sie die Lautstärke zur Signalisierung aller Anrufe fest. Dadurch werden die individuell eingestellten Lautstärken (s. o.) unwirksam. Drücken Sie [AUS] wird der Tonruf ausgeschaltet und im Display erscheint das entsprechende Symbol.

Änderungen jeweils mit [OK] bestätigen.

---

**Hinweis:** Ist die Lautstärke nicht für alle Anrufe auf „Aus“ eingestellt, blinkt das Symbol „Rufton aus“ im Display.

---

## Tonrufmelodie einstellen.

[MENÜ] drücken, [Audio] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ruftonmelodie] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:

[Festn.]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über Festnetz fest.

[GSM 1]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 1 fest.

[GSM 2]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung eintreffender Externanrufe über GSM 2 fest.

[Alle Anrufe]: Legen Sie die Melodie zur Signalisierung aller Anrufe fest. Dadurch werden die individuell eingestellten Melodien (s. o.) unwirksam.

Änderungen jeweils mit [OK] bestätigen.

## Tastenton einstellen.

Ist der Tastenton eingeschaltet ertönt bei jeder erkannten Tastenbetätigung ein kurzer Ton.

[MENÜ] drücken, [Audio] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Tastenton] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie [Ein] oder [Aus] und drücken Sie [AUSWAHL].

## Datum / Zeit einstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Datum/Zeit] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Aktuelles Datum im angezeigten Format, z. B. TT/MM/JJ (Tag/Monat/Jahr) eingeben und [OK] drücken.

Aktuelle Uhrzeit im angezeigten Format, z. B. HH/MM (Stunden/Minuten) eingeben und [OK] drücken.

## Datum- / Zeitformat einstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Zeitformat] oder [Datumsformat] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie das gewünschte Format (Zeit: 12 oder 24 Stunden / Datum: MM/TT/JJ oder TT/MM/JJ) und drücken Sie [OK].

## Mobilteil abmelden.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[MT abmelden] auswählen und [OK] drücken.

System-PIN eingeben und mit [OK] bestätigen.

Abzumeldendes Mobilteil auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sicherheitsabfrage mit [JA] bestätigen.

---

**Hinweis:** Wenn Sie alle angemeldeten Mobilteile auf einmal abmelden wollen, halten Sie die Taste **HALTEN** an der Basis für ca. 10 s gedrückt. Bestätigen Sie dann die Sicherheitsfrage mit **JA**.

---

## Wahlverfahren einstellen.

Den Bedingungen Ihres Anschlusses entsprechend können Sie das Wahlverfahren umstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Wahlverfahren] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Tonwahl(DTMF)] oder [Impulswahl] auswählen und [OK] drücken.

Tonwahl: Das übliche Wahlverfahren an analogen Anschlüssen.

Impulswahl: Wird beim Anschluss an ältere Telefonanlagen möglicherweise benötigt. Bitte beachten Sie die entsprechende Dokumentation.

## Flashzeit einstellen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Flash-Zeit] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie eine der angebotenen Zeiten und drücken Sie [OK].

---

**Hinweis:** Die Flashzeit für die Leistungsmerkmale im analogen Netz (Standardanschluss der Telekom) beträgt 200 ms (voreingestellt). Die Flashzeit bei älteren Telefonanlagen beträgt typischerweise 80 ms.

---

## Sendeleistung einstellen.

Informationen zur diesem Menüpunkt s. Seite 21.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Sendeleistung] auswählen und [OK] drücken.

[Volle Reichw.] oder [Halbe Reichw.] auswählen und [OK] drücken.

## Anzeige „Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter“ / MWI ausschalten.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[MWI aus] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[JA] oder [NEIN] drücken.

---

**Hinweis:** Es wird nur das Symbol ausgeschaltet. Informationen zum Abrufen Ihrer Nachricht auf dem Netzanrufbeantworter erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

---

## Basisstation zurücksetzen.

[MENÜ] drücken, [Einstellungen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Rücksetzen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

System-PIN eingeben und mit [OK] bestätigen.

Sicherheitsabfrage mit [JA] bestätigen.

---

**Hinweis:** Beim Zurücksetzen der Basisstation werden ebenfalls alle angemeldeten und Mobilteile zurückgesetzt.

---

# Anrufbeantworter.

## Allgemeines.

Ihr Sinus A 602 Touch verfügt über einen eingebauten digitalen Anrufbeantworter. Die Gesamtkapazität beträgt bis zu 25 Minuten. Sie können den Anrufbeantworter an der Basis oder von jedem angemeldeten Mobilteil bedienen.

Mit einem MFV-fähigen Telefon haben Sie außerdem einen PIN-geschützten Fernzugriff auf den Anrufbeantworter.

Es stehen zwei Betriebsarten zur Auswahl:

- Ansage mit Nachrichtenaufzeichnung
- Nur Ansage.

Im Auslieferungszustand ist bereits für jede Betriebsart eine Standardansage gespeichert. Damit ist der Anrufbeantworter sofort betriebsbereit. Bei „Ansprache mit Nachrichtenaufzeichnung“ und Erreichen der maximalen Aufnahmekapazität schaltet das Gerät automatisch in die Betriebsart „Nur Ansage“ um.

Im Display des Mobilteils erkennen Sie an dem entsprechenden Symbol, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.

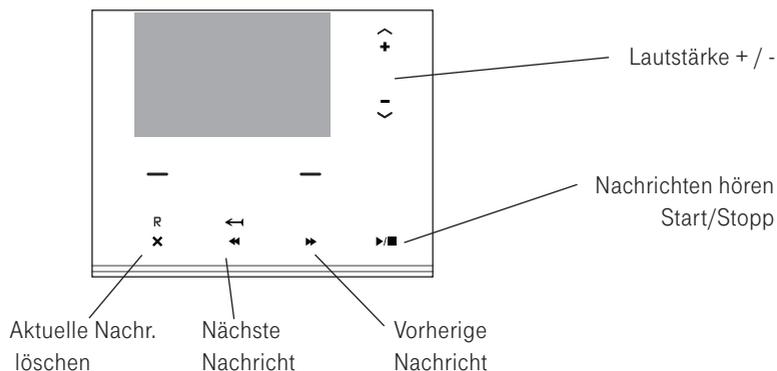
---

**Hinweis:** Beim Rücksetzen der Basisstation in den Auslieferungszustand werden eigene Ansagen sowie alle vorhandenen Nachrichten gelöscht.

---

## Anrufbeantworter an der Basis bedienen.

Neben der Möglichkeit der Bedienung über das Menü können Sie wichtige Funktionen des Anrufbeantworters zusätzlich über Tasten bedienen.



## Anrufbeantworter ein-/ausschalten.

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[AB einstellen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[AB Ein/Aus] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Gewünschte Einstellung auswählen und [OK] drücken.

---

**Tipp:** Im Auslieferungszustand ist der Anrufbeantworter in der Betriebsart „Mit Aufzeichn.“ eingeschaltet. Haben Sie während des Betriebs auf die Betriebsart „Ohne Aufzeichn.“ umgeschaltet und den Anrufbeantworter ausgeschaltet, wird beim nächsten Einschalten die Betriebsart „Ohne Aufzeichn.“ aktiviert.

---

## Ansagetexte bearbeiten.

### Neue Ansagetexte aufsprechen

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[AB einstellen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ansage] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Aufnehmen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ohne Aufzeichn.] oder [Mit Aufzeichn.] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sprechen Sie Ihren Ansagetext nach der Aufforderung in das Mikrofon des Mobilteils bzw. der Basisstation.

Zum Beenden der Aufzeichnung drücken Sie [SPEICH.] (Speichern). Ihr Ansagetext wird zur Kontrolle noch einmal abgespielt und ist ab sofort der neue Ansagetext. Sie können den Text während des Abspielens löschen ([Löschen]).

### Ansagetexte anhören / löschen

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[AB einstellen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ansage] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Abspielen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Ohne Aufzeichn.] oder [Mit Aufzeichn.] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sie hören den aktuellen Ansagetext.

Mit [STOP] können Sie die Wiedergabe abbrechen.

Drücken Sie [LÖSCHE] wird Ihre Ansage gelöscht. Die Standardansage wird wieder aktiviert.

## Nachrichten anhören/löschen.

Neue Nachrichten werden durch einen Hinweis im Display angezeigt. Die Rufnummer des Anrufers, sofern übertragen, wird in die Anrufliste eingetragen. Zu jeder Nachricht wird im Display Datum und Uhrzeit dargestellt.

### Neue Nachrichten anhören

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Nachr. hören] auswählen und mit [AUSWAHL] bestätigen.  
Die neuen Nachrichten werden der Reihe nach wiedergegeben.

Bei der Wiedergabe haben Sie folgende Möglichkeiten:

[2] - Wiedergabe beenden.

[4] - Bei der Wiedergabe der Nachricht zurück zum Anfang.  
- Vor Wiedergabe der Nachricht (Ansage der Nachrichten-Nummer)  
zurück zur vorherigen Nachricht.

[5] - Löschen der aktuellen Nachricht.

[6] - Weiterschalten zur nächsten Nachricht.

### Nachrichten löschen

Um alle alten (bereits abgehörten) Nachrichten zu löschen:

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Alte löschen?] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Nachfolgende Sicherheitsabfrage mit [JA] beantworten.

## Memo aufsprechen.

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Memo aufnehmen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Memo aufsprechen und [SPEICH.] drücken.

---

**Hinweis:** Ein Memo wird wie eine normale Nachricht behandelt.

---

## Eingehende Nachrichten an der Basis mithören.

Das Mithören geschieht über den Lautsprecher der Basisstation.

---

**Hinweis:** Sie können eingehende Nachrichten an der Basisstation mithören wenn Sie diese Funktion unter „Einstellungen“ (s. nächste Seite) aktiviert haben.

---

## Gespräch übernehmen.

Sie können ein bereits vom Anrufbeantworter angenommenes Gespräch übernehmen.

Drücken Sie die entsprechende **Verbindungstaste**.

## Anrufbeantworter einstellen.

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[AB einstellen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Sie können in diesem Menü folgende Funktionen einstellen:

[AB Ein/Aus]: siehe Seite 54.

[Antwortmodus]: Wählen Sie ob Sie den Anrufbeantworter im Aufzeichnungs- oder nur Ansagemodus betreiben wollen.

[Ansage]: siehe Seite 55.

[Verzögerung]: Wählen Sie 2, 4, 6, 8 Rufsignale oder Sparmodus (siehe Tipp, Seite 60).

[Aufnahmezeit]: Legen Sie die maximale Aufzeichnungszeit pro Nachricht fest. Wählen Sie 30 s, 60 s, 120 s oder „Unbegrenzt“.

[Mithören]: Wählen Sie, ob Mithören an der Basisstation bei eingehenden Anrufen ein- oder ausgeschaltet ist.

[Fernabfrage]: siehe Seite 59

[Nachr.Alarmton]: Der Hinweiston bei neuen Anrufbeantworternachrichten lässt sich ein- oder ausschalten.

Änderungen jeweils mit [SPEICH.] bestätigen.

## Fernabfrage / Ferneinstellung des Anrufbeantworters.

- Die Fernabfrage ist nur möglich, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.
- Beachten Sie bitte, dass das benutzte externe Telefon in der Lage sein muss während der Verbindung Ton-Wahlimpulse (DTMF / MFV) zu senden.

### Fernabfrage ein- /ausschalten

[MENÜ] drücken, [Anrufbeantworter] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[AB einstellen] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[Fernabfrage] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Wählen Sie, ob die Fernabfrage ein- oder ausgeschaltet ist. Wenn Sie die Fernabfrage einschalten, werden Sie zur Eingabe einer PIN aufgefordert (PIN darf nicht im Auslieferungszustand „0 0 0 0“ sein). Dies ist dann die aktuelle PIN, die bei jeder Fernabfrage eingegeben werden muss um Zugang zum Anrufbeantworter zu bekommen.

Gewünschte Einstellung auswählen und [SPEICH.] drücken.

### Fernabfrage nutzen

Wählen Sie die Telefonnummer Ihres Anschlusses.

**Bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter** meldet sich dieser nach 10 Rufsignalen mit der Ansage [Ohne Aufzeichng.]. Drücken Sie die Stern-Taste. Sie werden nun mittels der Sprachansage „Bitte geben Sie Ihren Fernabfrage-Code ein“ aufgefordert die Fernabfrage-PIN Ihres Telefons einzugeben. Nach erfolgreicher Codeeingabe stehen Ihnen die folgenden Menü-Optionen zur Verfügung.

**Bei eingeschaltetem Anrufbeantworter** meldet sich dieser nach der eingestellten Anzahl der Rufsignale mit der Ansage. Mit der Stern-Taste leiten Sie während der Ansage die Fernabfrage ein. Sie werden nun mittels der Sprachansage „Bitte geben Sie Ihren Fernabfrage-Code ein“ aufgefordert die Fernabfrage-PIN Ihres Gerätes einzugeben.

Geben Sie jetzt die vierstellige Fernabfrage-PIN Ihres Telefons ein. Sie können mit der **Taste 1** das Hauptmenü aufrufen oder direkt eine der unten aufgeführten Menü-Optionen durchführen.

---

**Hinweis:** Die Verbindung wird nach dreimaliger falscher PIN-Eingabe getrennt.

---

## Menü-Optionen (Fernabfrage).

Während Sie die Nachrichten hören haben Sie folgende Möglichkeiten:

- [1] Hauptmenü (alle Optionen werden angesagt)
- [2] Alle Nachrichten abhören
- [4] Die aktuelle Nachricht wiederholen (während der Wiedergabe)
- [4] Zurück zur vorherigen Nachricht (während der Ansage von Zeit/Datum)
- [5] Löschen der aktuellen Nachricht
- [6] Zur nächsten Nachricht
- [7] Anrufbeantworter einschalten
- [9] Anrufbeantworter ausschalten

Nach Ausführung eines jeden Menüpunktes erhalten Sie eine Sprachansage zur Bestätigung.

---

**Tipp:** Im Sparmodus meldet sich der Anrufbeantworter bei neuen Nachrichten nach zwei Rufsignalen. Liegen keine neuen Nachrichten vor, wird der Anruf nach sechs Rufsignalen angenommen. Ohne eine Verbindung herzustellen können Sie also prüfen ob neue Nachrichten vorliegen oder nicht.

---

# Bluetooth.

Das Sinus A 602 Touch bietet Ihnen neben der Festnetztelefonie die Möglichkeit, mit seinem Komfort und seiner guten Bedienbarkeit Gespräche über Ihre Bluetooth-GSM-Verbindung zu führen.

Platzieren Sie Ihr GSM-Telefon in der Bluetooth-Reichweite des Sinus A 602 Touch, stellen Sie die Bluetooth-Verbindung her und genießen Sie den Komfort, auch alle GSM-Gespräche über das Sinus A 602 Touch zu führen.

Sie können bis zu vier geeignete GSM-Telefone mit der Basisstation koppeln (anmelden). Zwei dieser Telefone können gleichzeitig mit der Basisstation verbunden sein, von denen eines eine aktive Sprechverbindung über die Basisstation haben kann.

Für Festnetzgespräche können Sie zusätzlich ein geeignetes Bluetooth-Headset benutzen. Es kann nur ein Headsets gekoppelt (angemeldet) werden, das mit der Basisstation verbunden sein kann. Dadurch verringert sich die Anzahl der zu koppelnden GSM-Telefone (s. o.) auf drei.

Bevor Sie ein Bluetooth-Gerät am Sinus A 602 Touch benutzen können muss es angemeldet (gekoppelt) werden. Danach stellen Sie die Verbindung her. Das Menü für die Bluetooth-Funktion finden Sie in der Basisstation.

---

**TIPP:** Zum besseren Verständnis eine Begriffserklärung:

**Koppeln** (engl.: Pairing) bedeutet, dass das Gerät an der Basisstation „bekannt“ ist und mit dieser verbunden werden kann, sofern die maximal mögliche Anzahl von zu verbindenden Geräten nicht überschritten wird.

**Verbinden** (engl.: Connect) bedeutet, dass das Gerät als aktives Element verwendet werden kann.

---

## Bluetooth-Gerät koppeln (nur an der Basisstation)

[Menü] drücken, [Bluetooth] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

[GSM koppeln] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

oder

[Headset koppeln] auswählen und [AUSWAHL] drücken.

Bereiten Sie das entsprechende Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung zur Kopplung vor und drücken Sie [WEITER].

Folgen Sie dann den Anweisungen im Display. Die angeforderte PIN entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des jeweiligen zu koppelnden Gerätes.

---

**Hinweis:** Sofern die maximal mögliche Anzahl von verbundenen Geräten (1 Headset und 1 GSM-Telefon bzw. 2 GSM-Telefone) nicht überschritten wird, werden diese automatisch verbunden und sind damit sofort betriebsbereit. Bei weiteren Geräten müssen Sie ggf. verbundene Geräte ersetzen (s. entsprechendes Kapitel).

---

## Gespräch mit dem Headset führen

### Festnetzgespräch annehmen

Ein eintreffendes Gespräch wird an der Basisstation, dem Mobilteil und dem Headset (herstellerabhängig) signalisiert.

Nehmen Sie das Gespräch am Headset an (s. entsprechende Bedienungsanleitung).

### Rufnummer wählen

Geben Sie die Rufnummer mit den Zifferntasten ein oder wählen Sie einen Eintrag aus Wahlwiederholung, Anrufliste oder Telefonbuch.

Drücken Sie die **Gesprächstaste** Festnetz.

Drücken Sie [OPTION] und wählen Sie [Headset-Betrieb].

---

**Hinweis:** Während des Gesprächs können Sie über [OPTION] zwischen Headset- und Freisprech-Betrieb umschalten.

---

**Gespräch beenden**

Beenden Sie das Gespräch am Headset (s. entsprechende Bedienungsanleitung).

## Gespräch über Mobilfunknetz (GSM) führen

**GSM-Gespräch annehmen**

Ein eintreffendes Gespräch wird an der Basisstation, dem Mobilteil und dem GSM-Telefon signalisiert.

Drücken Sie die **Gesprächstaste** GSM.

**Rufnummer wählen**

Geben Sie die Rufnummer mit den Zifferntasten ein oder wählen Sie einen Eintrag aus Wahlwiederholung, Anrufliste oder Telefonbuch.

Drücken Sie die **Gesprächstaste** GSM.

---

**Hinweis:** Bei einem Gespräch über Mobilfunk (GSM) kann das Bluetooth-Headset nicht verwendet werden.

---

## Bluetooth-Geräte verwalten

Das Sinus A 602 Touch kann mit 4 Bluetooth-Geräten gekoppelt werden (1 Headset + 3 GSM bzw. 4 GSM), von denen max. 2 mit der Basis verbunden werden können.

Sie können Geräte aus der Liste der gekoppelten Geräte mit der Basis verbinden. Ggf. werden Sie aufgefordert, eines der bereits verbundenen Geräte zu ersetzen. Folgen Sie der Bedienung im Menü.

Um ein Gerät endgültig von der Basis zu entfernen müssen Sie es aus der Liste der gekoppelten Geräte löschen (**[Entfernen]**).

# Anhang.

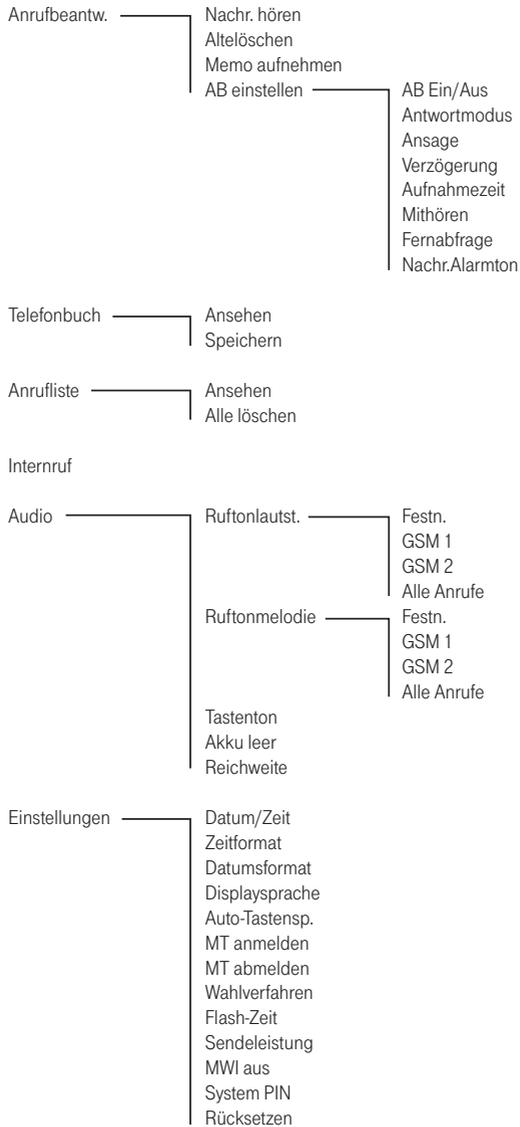
## Grundeinstellung bei Auslieferung (Lieferzustand).

Damit Sie nach dem Anschließen der Basisstation und Laden der Mobilteil-Akkus das Telefon sofort nutzen können, ist es für allgemeine Gebrauchszwecke voreingestellt. Diese Voreinstellungen können Sie entsprechend Ihren persönlichen Bedürfnissen und Anschlussbedingungen verändern.

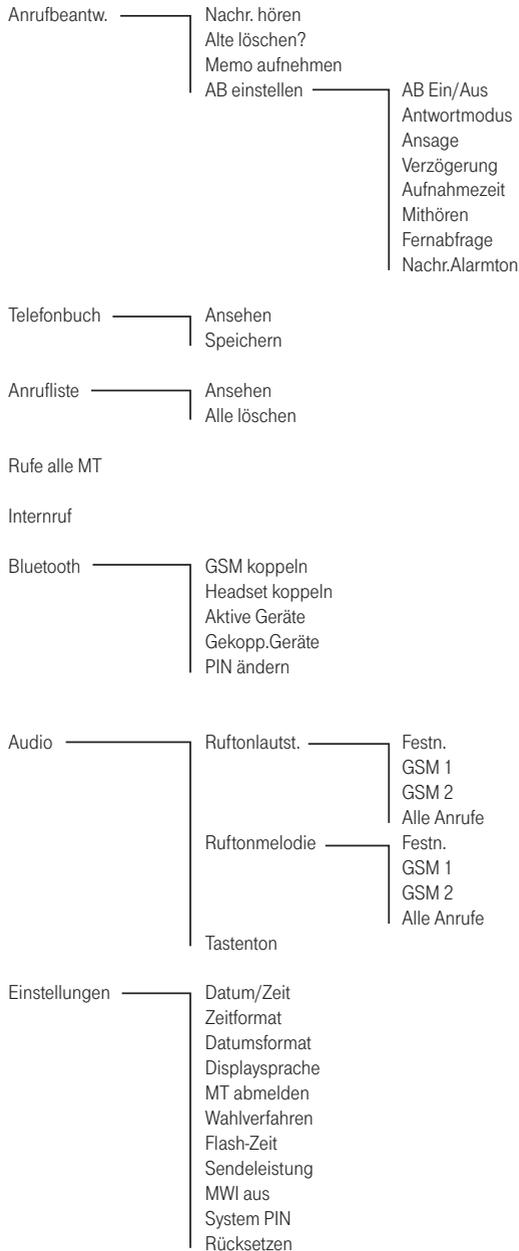
Folgende Voreinstellungen wurden getroffen:

- **Mobilteil:**
  - Tonruf-Lautstärke: 3
  - Tonruf-Melodie Festnetz/GSM1/GSM2/intern: 2
  - Tastenton: Ein
  - Akku-Warnton: Ein
  - Reichweitenton: Aus
  - Hörer- / Lautsprecherlautstärke: 3
  - Autom. Tastensperre: Ein
  - Wahlwiederholungsliste: kein Eintrag
  - Telefonbuch: kein Eintrag
  - Sprache: deutsch
- **Basisstation:**
  - Tonruf-Lautstärke: 3
  - Tonruf-Melodie Festnetz/GSM1/GSM2/intern: 2
  - Tastenton: Ein
  - System PIN: 0000
  - Anrufliste: kein Eintrag
  - Wahlverfahren: Tonwahl (DTMF)
  - Flashzeit: 200 ms
  - Anrufbeantworter: eingeschaltet, Verzögerung 6 Rufe

## Aufbau des Menüs (Mobilteil)



## Aufbau des Menüs (Basisstation)



## Wichtige Hinweise zum Gebrauch des Akkus.

1. Nur den mitgelieferten Akkupack oder zugelassene Vergleichstypen verwenden! Nur mit der vorgegebenen Akku-Mindestkapazität (750 mAh) gelten die genannten Mobilteil-Betriebszeiten (in Bereitschaft / im Gespräch) und Ladezeiten (siehe „Technische Daten“, Seite 77).  
Im Lieferumfang des Mobilteils ist ein Akkupack enthalten.  
Entsprechende Akkupacks werden vom Fachhandel als Ersatz oder Reserve angeboten.  
Der Einsatz anderer Akku-Typen oder von nicht wiederaufladbaren Batterien / Primärzellen kann gefährlich sein und zusätzlich zu Funktionsstörungen bzw. Beschädigungen des Gerätes führen. Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen in solchen Fällen keine Haftung übernehmen.
2. Akkus werden während des Aufladens warm; dies ist ein normaler und ungefährlicher Vorgang.
3. Keine fremden Aufladegeräte verwenden, die Akkus können beschädigt werden.
4. Setzen Sie den Akkupack in der richtigen Polung ein!
5. Akkus nicht ins Wasser tauchen, auch nicht ins Feuer werfen.
6. Akkus nicht demontieren. Dabei kann es zum Austritt des ätzenden Elektrolyten kommen.
7. Nach Neueinlegen des Akkus entspricht die Anzeige im Mobilteil erst nach einem kompletten Lade-Vorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.
8. Neue Akkus erreichen erst nach einigen Lade- / Entlade-Vorgängen ihre volle Kapazität.
9. Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Basisstation legen. Der Ladevorgang wird elektronisch gesteuert, damit der Akku in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, den Akku ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.  
Die Kapazität des eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer der Akku im Mobilteil vollständig entladen und anschließend wieder voll aufgeladen wird.

10. Akkus nicht kurzschließen (gefährlich). Vermeiden Sie besonders versehentliche Kurzschlüsse bei Lagerung und Transport durch z. B. Schlüsselbund, Metallplatten oder Ähnliches und achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit fetthaltigen Stoffen in Verbindung kommen. Akkus deshalb außerhalb des Mobilteils nur in isolierender Verpackung aufbewahren. Vermeiden Sie ebenso die Berührung der Kontakte mit fettigen Teilen.

## Rücknahme und Recycling von Batterien und Akkus.

Das Gerät enthält Batterien oder wiederaufladbare Batterien (Akkus, Akkumulatoren), die zu seinem Betrieb oder für bestimmte Funktionen notwendig sind.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Es weist darauf hin, dass diese nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Nach dem Batteriegesetz sind die Verbraucher gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an den Vertreiber oder an einen öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückzugeben. Altbatterien können wegen ihres hohen Schwermetallgehalts Umwelt- und Gesundheitsschäden hervorrufen. Helfen Sie daher bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie Batterien nicht in den Hausmüll geben.

Chemische Symbole auf den Batterien bedeuten, dass der angegebene Inhaltsstoff in der Batterie enthalten ist. Die Symbole haben folgende Bedeutung: Cd - Cadmium, Mg - Magnesium, Pb - Blei.

Ihr Händler (Telekom oder Fachhändler) nimmt verbrauchte Gerätebatterien in haushaltsüblichen Mengen in seinem Ladengeschäft kostenfrei zurück und kümmert sich um die umweltgerechte Entsorgung bzw. das Recycling der Materialien.

Sollte Ihr Händler nicht in Ihrer Nähe sein, können Sie die verbrauchten Batterien auch zu Ihrem kommunalen Entsorgungsträger (z. B. Batterietonne oder Wertstoffhof) bringen. Diese Stelle ist ebenfalls zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.

## Reinigung.

Reinigen – wenn's nötig wird

Wischen Sie das Telefon einfach mit einem etwas angefeuchteten Tuch, einem Antistatiktuch oder dem mitgelieferten Poliertuch ab. Vermeiden Sie trockene oder nasse Tücher! Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs-, Putz- und Scheuermitteln! Sie schaden damit nur dem Gerät.

## Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche.

Wenn Ihr Gerät sich einmal nicht wie gewünscht verhält, versuchen Sie zunächst mit Hilfe der folgenden Tabelle sich selbst zu helfen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Nach Betätigung der Verbindungstaste ist kein Wählton hörbar, die Wählleitung wird nicht belegt.	Die Stecker der Anschluss-Schnur für die Basisstation sind nicht eingesteckt	Stecker an der Basisstation und an der Telefonsteckdose kontrollieren (evtl. aus- und einstecken)
	Die Stecker der Netzgeräteschnur für die Basisstation sind nicht richtig eingesteckt	Stecker an der Basisstation und an 230 V kontrollieren (evtl. aus- und einstecken)
	Die Wählleitung wird durch ein anderes Mobilteil belegt.	Warten bis die Wählleitung frei ist.
Zweites Telefon an einem automatischen Wechselschalter (AWADo) funktioniert nicht (mehr) richtig	Telefon kann nur mit neuen Zusatzeinrichtungen betrieben werden	AWADo gegen Umschalter T2 auswechseln

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Displayanzeige: „Suche Basis“	Basisstation außerhalb der Reichweite  Basisstation nicht mit Stromnetz verbunden  Mobilteil nicht angemeldet	Reichweite verringern  Basisstation an Stromnetz anschließen  Mobilteil anmelden (siehe Seite 44)
Die Basisstation läutet nicht	Tonruf-Lautstärke zu leise eingestellt oder ausgestellt	Tonruf-Lautstärke lauter einstellen (siehe Seite 48)
Auf dem Display erscheint keine Anzeige	Akku leer	Akku aufladen

Vermuten Sie eine Störung Ihres Anschlusses, so wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Netzbetreibers. Für den Netzbetreiber Telekom steht Ihnen der Technische Kundendienst zur Verfügung unter freecall 0800 330 1000 oder im Internet unter <http://hilfe.telekom.de>.

---

**Hinweis:** Das Telefon Sinus A 602 Touch verfügt nicht über die zur Steuerung älterer Telefonanlagen benötigte Erdfunktion! Deshalb kann es in Verbindung mit einer solchen Telefonanlage zur Beeinträchtigung einiger Telefonanlagen-Funktionen kommen.

---

## Der Editor (Einträge erstellen oder ändern).

**Umschaltung Groß-Kleinschreibung** : Stern-Taste

### **Bewegen der Einfügemarke (Cursor):**

Bewegen Sie die Einfügemarke mit der **Navigationstaste** ( ▲ nach links, ▼ nach rechts).

### **Löschen:**

**Auflegetaste** - kurz drücken:

Steht der Cursor am Ende der Eingabe wird das Zeichen links vom Cursor gelöscht.

Befindet sich der Cursor innerhalb eines Wortes wird das blinkende Zeichen gelöscht.

### **Zeichen einfügen:**

Cursor an die gewünschte Position bringen und Zeichen eingeben.

## Tabelle der verfügbaren Zeichen (Telefonbucheinträge).

### Taste Zeichen (Großschreibung)

1	[Leerschritt] 1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ € [ ] { } □ §
2	A B C 2 Ä Å Æ Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ĩ Í Î Ï Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ö Õ Ó Ô Õ Ø Ñ
7	P Q R S 7 ß § Π Θ Σ
8	T U V 8 Ü Û Ú Û
9	W X Y Z 9 Ý Ÿ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ¿ * + - % \ ^ ~

### Taste Zeichen (Kleinschreibung)

1	[Leerschritt] 1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ € [ ] { } □ §
2	a b c 2 ä å æ ç
3	d e f 3 è é ê ë Δ Φ
4	g h i 4 ğ ĩ í î ï Æ Γ
5	j k l 5 λ
6	m n o 6 ö õ ó ô õ ø ñ
7	p q r s 7 ß § Π Θ Σ
8	t u v 8 ü û ú û
9	w x y z 9 ý ŷ Ω Ξ Ψ
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ¿ * + - % \ ^ ~

---

**Tipp:** Mit Hilfe der Stern-Taste schalten Sie zwischen den verschiedenen Modi um:

- Großbuchstaben (ABC)
- Kleinbuchstaben (abc)
- Wortanfang groß (Abc)

---

## Kundendienst/Hotline.

Bei Fragen zu Ihrem Telefon wenden Sie sich bitte während der üblichen Geschäftszeiten an unsere Hotline 01805 5190 (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen).

## Hinweis für Träger von Hörgeräten.

Wenn Sie ein Hörgerät tragen, kann das Sinus A 602 Touch einen unangenehmen Brummtton verursachen. Dieser Brummtton entsteht durch Funksignale, die in das Hörgerät eingekoppelt werden.

## CE-Zeichen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinien:

- 1999/5/EG (Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikations-einrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität), sowie
- 2009/125/EG (Richtlinie zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte).

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:  
VTech Telecommunications Ltd.  
Unit 9, Manor Courtyard, Hughenden Avenue,  
High Wycombe, Buckinghamshire,  
HP13 5RE, UK  
E-Mail: [tim.collis@vtecheurope.com](mailto:tim.collis@vtecheurope.com)

## Gewährleistung.

Der Händler, bei dem das Gerät erworben wurde (Fachhändler oder Telekom), leistet für Material und Herstellung des Telekommunikationsendgerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlägen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten und, sofern der Mangel von dem Händler zu vertreten ist, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangen.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung, ferner nicht der Verbrauch von Verbrauchsgütern, wie z. B. Druckerpatronen und wieder aufladbare Akkumulatoren.

Vermuten Sie einen Gewährleistungsfall mit Ihrem Telekommunikationsendgerät, können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an die Service-Hotline 01805 5190 (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen).

## Herstellergarantie.

Zusätzlich zu den gesetzlichen Sachmängelansprüchen, die Ihnen gegen Ihren Verkäufer zustehen, können Sie für das von Ihnen gekaufte Telefon die nachfolgende Garantie gegenüber dem Hersteller in Anspruch nehmen:

### Umfang der Garantie

Wenn ein herstellungsbedingter Material- und/oder Verarbeitungsmangel (nachfolgend „Mangel“) bei dem Telefon in den ersten 24 Monaten ab Kaufdatum von einem Händler auftritt, können Sie unsere Garantieleistung in Anspruch nehmen. Die Erbringung von Garantieleistungen verlängert nicht die Garantiezeit insgesamt.

### Garantieleistung

Wir erfüllen unsere Garantieverpflichtung für Mängel nach unserer Wahl durch kostenlose Reparatur oder durch Austausch des mangelhaften Telefons gegen ein mangelfreies. Ausgetauschte Teile und Telefone gehen in unser Eigentum über.

### Garantieausschlüsse

Die Garantie umfasst nicht optionales Zubehör und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienungsfehler oder durch Fremdeinwirkung entstanden sind. Ausgenommen von der Garantieleistung sind auch Verbrauchs- und Verschleißteile, wie bspw. Batterien, die allein aufgrund ihres Gebrauchs funktionslos werden.

Eventuelle Kosten für Modifikationen oder Anpassungen des Telefons, die erforderlich werden, um es an die nationalen technischen oder sicherheitsrelevanten Anforderungen eines Landes anzupassen, in dem das Telefon nicht gekauft, aber betrieben werden soll, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

### Geltendmachung der Garantie

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, benötigen Sie den Kaufbeleg (Rechnung, Quittung), aus dem sich das Kaufdatum und die Modellbezeichnung des Telefons ergeben.

Der Mangel des Telefons muss innerhalb der Garantiefrist von Ihnen gegenüber dem Hersteller geltend gemacht werden. Hierzu steht Ihnen die Service-Hotline 01805 5190 zur Verfügung (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen).

### Garantiegeber

VTech Telecommunications Ltd.  
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1  
57 Ting Kok Road  
Tai Po, NT, HK

Sie erreichen uns in Deutschland unter der Rufnummer unseres Servicepartners 01805 5190 (0,14 €/ Min. aus dem Festnetz, höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen).

### Löschen persönlicher Daten.

Bevor Sie Ihr Endgerät Dritten überlassen, verkaufen oder zu einer eventuellen Reparatur abgeben, empfehlen wir Ihnen ausdrücklich die Löschung aller persönlicher Daten (z. B. Kontakte, Anruflisten etc.) und das Zurücksetzen auf die Werkseinstellung, da ansonsten Dritte Ihre persönlichen Daten ggf. einsehen könnten. Der Gewährleistungsfall einschließlich der Warenrückgabe wird mit dem Hersteller VTech Telecommunications Ltd., 23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1, 57 Ting Kok Road, Tai PO, NT, Hongkong, abgewickelt.

## Rücknahme von alten Geräten.



Hat Ihr Sinus A 602 Touch ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

Hinweis für den Entsorgungsträger: Das Datum der Herstellung bzw. des Inverkehrbringens ist auf dem Typenschild nach DIN EN 60062, Ziffer 5, angegeben.

## Technische Daten.

Standard: DECT / GAP

Kanalzahl: 120 Duplexkanäle

Frequenzen: 1880 MHz bis 1900 MHz

Duplexverfahren: Zeitmultiplex, 10ms Rahmenlänge

Kanalraster: 1728 kHz

Bitrate: 1152 kBit / s

Modulation: GFSK

Sprachkodierung: 32 kBit / s

Sendeleistung: 10 mW (mittlere Leistung pro Kanal)

Reichweite: bis zu 300 Meter im Freien, in Gebäuden bis zu 50 Metern

Stromversorgung Basisstation: 100 ~ 240 V / 50 Hz (Steckernetzgerät)

Betriebsdauer Mobilteil:

in Bereitschaft / im Gespräch

750 mAh = ca. 100 h / ca. 10 h

Ladezeit des Akkus: ca. 16 Stunden

Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb des Mobilteils:

5° C bis 40° C ; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb der Basisstation:

5° C bis 40° C ; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

## Anhang

Zulässige Lagertemperatur: -10°C bis +60°C

Wahlverfahren: MFV / IWW

R-Tastenfunktion: Flash

Abmessungen Basisstation (mm):

Länge / Breite / Höhe = 248 x 90 x 52

Abmessungen Mobilteil (mm):

Länge / Breite / Höhe = 203 x 41 x 23

Gewicht Basisstation: 324 g

Gewicht Mobilteil: 124 g (ohne Akku), 144 g (mit Akku)

Telefon-Anschluss-Schnur

- Belegung: TSV auf Pin 3 und 4 gemäß CTR 37 (Euro-Belegung)

Steckernetzgerät: Eurostecker

## Stichwortverzeichnis.

### A

Akku	68
Akku laden	13
Akkumulator	68
Akkus einlegen	13
Akkus, wichtige Hinweise	67
Altgerät	77
Anklopfen	39
Anpassung der Sendeleistung	21
Anruf annehmen	23, 32
Anrufbeantworter ein-/ausschalten	54
Anrufbeantworter einstellen	58
Anrufliste	29, 37
Ansagetexte	55
Anschluss-Schnur	11
Antwortmodus	58
Anzeige im Display	13
Aufbau des Menüs	65
Auflegetaste	18
Aufnahmezeit	58
Aufstellen der Basisstation	10
Aufstellungsort	9
Automatische Tastensperre	43

### B

Basisstation stummschalten	34
Basisstation zurücksetzen	52
Batterie	68
Bedienelemente an der Basisstation	19
Beenden des Gesprächs	23, 32
Bluetooth	61
Bluetooth-Gerät koppeln	62
Bluetooth-Geräte verwalten	63

### C

CE-Zeichen	73
CLIP	29

### D

Datum / Zeit einstellen	15, 43, 50
-------------------------	------------

Datum- / Zeitformat	43, 50
Displayanzeigen	16
Displaysprache	40, 47

### E

Editor	71
Einlegen der Akkus	13
Einträge erstellen oder ändern	71
Entsorgung	77

### F

Fehlersuche	69
Fernabfrage	59
Flashzeit	45, 51
Freisprechtaste	18
Funktionen des Netzbetreibers	39

### G

Gespräch über Mobilfunknetz (GSM)	63
Gespräch übernehmen	57
Gesprächsübergabe	24, 33
Gewährleistung	74

### H

Halten-Taste	18
Hauptmenü	21
Headset	62
Herstellergarantie	75
Hinweise zum Gebrauch der Akkus	67
Hinweistöne	42
Hörgerät	73
Hotline	73

### I

In Betrieb nehmen	11
Interne Rückfrage	24, 33
Interne und externe Rufnummer wählen	23, 32

### K

Konferenz	25, 33, 39
-----------	------------

## Anhang

Kundendienst ..... 73

### L

---

Ladezustand ..... 13

Lautstärke einstellen ..... 24, 33

Lieferzustand ..... 64

Löschen persönlicher Daten ..... 76

### M

---

Makeln ..... 25, 33, 39

Memo ..... 57

Mithören ..... 57, 58

Mobilteil abmelden ..... 50

Mobilteil an- / abmelden ..... 44

Mobilteil stummschalten ..... 24

Mobilteil zurücksetzen ..... 46

Mute ..... 24, 34

MWI ..... 45, 52

### N

---

Netzanrufbeantworter ..... 45, 52

Nachrichten ..... 56

Navigationstaste ..... 18

Netzbetreiber ..... 39

Netzdienste ..... 39

Netzkabel ..... 11

### P

---

Packungsinhalt ..... 9

Paging ..... 22

PIN ..... 47

### R

---

Raute-Taste ..... 18

Recycling ..... 68, 77

Reichweite ..... 9

Reinigung ..... 69

Rückfrage ..... 39

Rücknahme ..... 68, 77

### S

---

Sammelruf ..... 22

Selbsthilfe ..... 69

Sendeleistung ..... 45

SprachBox ..... 30

Stern-Taste ..... 18

Störungen ..... 69

Stromverbrauch der Basis ..... 21

Symbole ..... 16

System-PIN ..... 40, 47

### T

---

Tasten ..... 16

Tasten am Mobilteil ..... 18

Tasten an der Basisstation ..... 20

Tastensperre ..... 22

Tastenton ..... 49

Technische Daten ..... 77

Telefon anschließen ..... 11

Telefon auspacken und aufstellen ..... 9

Telefon einstellen ..... 40

Telefonbuch ..... 27, 35

Telefonieren ..... 23

Tonruflautstärke ..... 41, 48

Tonrufmelodie ..... 42, 49

### U

---

Übertragung der Rufnummer ..... 29

### V

---

Verbindungstaste ..... 18

Verfügbaren Zeichen ..... 72

Verzögerung ..... 58

Voreinstellungen ..... 64

### W

---

Wählen ..... 23, 26

Wahlverfahren ..... 44, 51

Wahlwiederholung ..... 26, 34

Wiederaufladbare Batterie ..... 68

### Z

---

Zifferntasten ..... 18

## Kurzbedienungsanleitung Sinus A 602 Touch.

### Mobilteil anmelden

[MENÜ] > [Einstellungen] > [AUSWAHL] > [MT anmelden] > [AUSWAHL] > System-PIN eingeben > [OK] >> Halten-Taste an der Basisstation ca. 4 Sekunden gedrückt halten.

### Mit Wahlwiederholung anrufen

[WAHLW.] > Rufnummer auswählen >  oder **GSM** drücken.

### Aus der Anrufliste anrufen (Mobilteil)

▼ > Rufnummer auswählen >  oder **GSM** drücken.

### Aus der Anrufliste anrufen (Basis)

[MENÜ] > [Anrufliste] > Rufnummer auswählen >  oder **GSM** drücken.

### Telefonbucheintrag speichern

[MENÜ] > [Telefonbuch] > [Speichern] > [AUSWAHL] > Rufnummer eingeben > [WEITER] > Namen eingeben > [SPEICH.] > Auflegetaste drücken.

### Eintrag aus Wahlwiederholung oder Anrufliste ins Telefonbuch übernehmen

[WAHLW.] oder ▼ > Rufnummer auswählen > [OPTION] > [Speichern] > [AUSWAHL] > [WEITER] > Namen eingeben > [SPEICH.] > Auflegetaste drücken.

### Aus dem Telefonbuch anrufen

▲ > Eintrag auswählen >  oder **GSM** drücken.

### Gespräch zwischen zwei Mobilteilen an der selben Basisstation

[MENÜ] > [Internruf] > [AUSWAHL] > Teilnehmer auswählen > [AUSWAHL].

### Tastensperre ein-/ausschalten

 > [SPERREN] (Anzeige im Display) / [AUFHEB.]

### Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen

Im Gespräch: ▲ / ▼

### Mobilteil stummschalten (Mikrofon aus/Mute)

Im Gespräch: [MUTE] (Anzeige im Display) / Einschalten: [UNMUTE].



## Kullanma Kılavuzu Sinus A 602 Touch.

### Mobil ünitesinin sisteme tanıtılması

[MENU] > [Ayar] > [SEÇ] > [MÜ kayıt] > [SEÇ] > Sistem PIN kodunu giriniz > [OK] > Sisteme giriş sesi duyuluncaya kadar baz istasyondaki page tuşu basılı tutunuz (yakl. 4 san.)

### Tekrar arama fonksiyonu ile arama yapılması

[REDIAL] > Telefon numarasını seçin >  / GSM

### Arama listesinden arama yapılması (El set)

▼ > Telefon numarasını seçin >  / GSM

### Arama listesinden arama yapılması (Base)

[MENU] > [Telefon Liste] > Telefon numarasını seçin >  / GSM

### Telefon rehberi kaydının hafızalanması

[MENU] > [Telef. rehber] > [Kayıt] > [SEÇ] > numara gir > [DEVAM] > isim gir > [KAYIT] >  .

### Tekrar arama fonksiyonundaki veya Arama listesindeki telefon numarasının rehbera aktarılması

[REDIAL] / ▼ > Telefon numarasını seçin > [SEÇİM] > [Kayıt] > [SEÇ] > [DEVAM] > isim gir > [KAYIT] >  .

### Telefon rehberinden arama yapılması

▲ > Telefon numarasını seçiniz >  / GSM.

### Aynı baz istasyonuna bağlı iki mobil ünitesi arasında görüşme

[MENU] > [Dahili] > [SEÇ] > Arzu edilen dahili aboneyi seçiniz > [SEÇ].

### Tuş kilitini açma / kapatma

\* > [KILIT] (Displayde gör) / [AV]

### Ahize / Hoparlör ses seviyesinin ayarlanması

Görüşme yapmaktasınız: ▲ / ▼

### Mobil ünitesini sessiz konuma getirme (Mikrofon kapalı)

Görüşme yapmaktasınız: [MUTE] (Displayde gör) / Mikrofon tekrar açılır: [UNMUTE] .



## Quick Reference Guide Sinus A 602 Touch.

### Subscribing a handset

[MENU] > [Settings] > [SELECT] > [Register] > [SELECT] > enter system PIN > [OK] >> press and hold down paging key on the base station until tone is to be heard (approx. 4 s).

### Dialling a telephone number from the redial list

[REDIAL] > select telephone number > press  or GSM.

### Dialling a telephone number from the caller list (handset)

▼ > select telephone number > press  or GSM.

### Dialling a telephone number from the caller list (base)

[MENU] > [Call log] > select telephone number > press  or GSM.

### Storing a new entry in the phonebook

[MENU] > [Phonebook] > [Store] > [SELECT] > enter telephone number > [NEXT] > enter name > [SAVE] > press .

### Copying an entry from the redial stack or the caller list to the phonebook

[REDIAL] or ▼ > Select telephone number > [OPTION] > [Store] > [SELECT] > [NEXT] > enter name > [SAVE] > press .

### Dialling a telephone number from the phonebook

▲ > select entry > press  or GSM.

### Making a call to another handset subscribed to the same base station

[MENU] > [Intercom] > [SELECT] > select handset > [SELECT].

### Activating / deactivating keypad protection

 > [LOCK] (symbol in the display) / [UNLOCK]

### Adjusting earpiece / loudspeaker volume

You are in a call: ▲ / ▼

### Mute the microphone

You are in a call: [MUTE] (symbol in the display) / Unmute: [UNMUTE].









Ihre VTech Service-Hotline

**01805 5190**

(0,14 €/ Min. aus dem Festnetz,

höchstens 0,42 €/ Min. aus den Mobilfunknetzen)

Bedienungsanleitung für Sinus A 602 Touch  
Ausgabe 26.07.2010

**Herausgeber**

VTech Telecommunications Ltd.  
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1  
57 Ting Kok Road  
Tai Po, NT, HK

**Erleben, was verbindet.**

